

OK 3 4

# POLYEUCTE

OPÉRA EN QUATRE ACTES

PAROLES DE

JULES BARBIER ET MICHEL CARRÉ

MUSIQUE DE

## CH. GOUNOD

DE L'INSTITUT

---

PARTITION, PIANO ET CHANT

RÉDUITE PAR H. SALOMON

---

2<sup>e</sup> ÉDITION

PRIX NET : 25 FRANCS

---

PARIS

LEMOINE ET FILS, ÉDITEURS, RUE PIGALLE, 17

Droits de reproduction, traduction et représentation  
réservés pour tous pays

1887



CLOSED  
SHELF

M  
1508  
4.17



# POLYEUCTE

## DISTRIBUTION DES RÔLES

6001979.50.0.02.11.19.10  
4.55

Gardes. — Soldats romains.

Prêtres. — Chrétiens. — Femmes de Pauline. — Serviteurs. — Peuple, etc.

*La scène est à Melitène, capitale d'Arménie.*

Représenté, pour la première fois, à Paris, sur le théâtre de l'Opéra, le 7 octobre 1878.

Pour le matériel nécessaire aux représentations, s'adresser à MM. Lemoine et fils, 17, rue Pigalle.

# CATALOGUE DES MORCEAUX

## ACTE I

### PREMIER TABLEAU

		Pages
	PRÉLUDE . . . . .	1
N° 1	CHŒUR ET SCÈNE. . . . . <i>Déjà dans l'azur des cieux</i> . . . . .	6
N° 2	DUO (Pauline, Polyeucte) . . . . . <i>Quelle morne douceur</i> . . . . .	16

### DEUXIÈME TABLEAU

N° 3	MARCHE TRIOMPHALE ET CHŒUR. . . . .	34
N° 4	{ (a) SCÈNE. . . . . <i>L'ordre de l'Empereur</i> . . . . .	49
	{ (b) QUATUOR avec chœur. . . . . <i>Je frémis! je reste sans voix</i> . . . . .	53
N° 5	REPRISE DE LA MARCHE avec le chœur . . . . .	67

## ACTE II

### PREMIER TABLEAU

N° 6	CHŒUR DE FÊTE (dans la coulisse). . . . . <i>Que le myrte et la rose</i> . . . . .	76
N° 7	RÉCIT ET CAVATINE (Sévère). . . . . <i>Ah! quittons le festin</i> . . . . .	87
N° 8	RÉCIT ET INVOCATION A VESTA (Pauline) . . . . . <i>A Vesta portez vos offrandes</i> . . . . .	93
N° 9	DUO (Pauline, Sévère) . . . . . <i>Pauline!... Dieux! Sévère</i> . . . . .	96
N° 10	SCÈNE. . . . . <i>Mais qui donc vient surprendre</i> . . . . .	112

### DEUXIÈME TABLEAU

N° 11	BARCAROLLE (Sextus) . . . . . <i>Nymphes attentives</i> . . . . .	115
N° 12	{ (a) MARCHE RELIGIEUSE. . . . .	122
	{ (b) PRIÈRE. . . . . <i>A genoux! à genoux!</i> . . . . .	126
N° 13	SCÈNE ET FINALE. . . . . <i>Frères, je vous amène un frère</i> . . . . .	137

## ACTE III

### PREMIER TABLEAU

N° 14	SCÈNE. . . . . <i>Oui, cette nuit encore</i> . . . . .	160
N° 15	RÉCIT ET CANTILÈNE (Sévère). . . . . <i>Quoi! c'est peu de perdre Pauline</i> . . . . .	169
N° 16	DUO (Polyeucte, Néarque). . . . . <i>Où pensez-vous aller</i> . . . . .	175

### DEUXIÈME TABLEAU

N° 17	MARCHE AVEC CHŒUR (la procession sacrée). . . . .	185
	{ (a) LE DIEU PAN, fête païenne . . . . .	197
	{ (b) LA DÉESSE BELLONE, fanfare et marche des légionnaires romains. . . . .	204
	{ (c) VÉNUS, valse des Néréides . . . . .	214
N° 18	BALLET { (d) DANSE DE VÉNUS . . . . .	218
	{ (e) BACCHUS. . . . .	221
	{ (f) DANSE DE BACCHUS . . . . .	226
	{ (g) BACCHANALE. . . . .	228
N° 19	FINALE (brisement des idoles). . . . . <i>Peuple, suspends tes jeux</i> . . . . .	238

## ACTE IV

N° 20	STANCES (Polyeucte) . . . . . <i>Source délicieuse en misères féconde</i> . . . . .	271
N° 21	DUO (Pauline, Polyeucte) . . . . . <i>Polyeucte! il en est temps encore</i> . . . . .	276
N° 22	TRIO (Pauline, Polyeucte, Sévère) . . . . . <i>Sévère! vous ici! maître de son sort</i> . . . . .	293
N° 23	SCÈNE, CREDO ET FINALE. . . . . <i>Polyeucte, voici l'heure de ton supplice</i> . . . . .	300

# PRÉLUDE

ALLEGRO  
MODERATO.

The musical score is written for piano in B-flat major and 2/4 time. It consists of five systems of music. The first system begins with a forte (ff) dynamic and includes various ornaments (trills and grace notes) over the right-hand part. The second system features a series of trills in the right hand. The third system includes triplets and trills. The fourth system features a fortissimo (ff) dynamic and complex chordal textures. The fifth system continues with complex textures and concludes with a final chord.

ff

ff

p

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

p

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Ped. \* Ped. \*

*f* *Cre - - - - - seen*

*f* *do.*

*ff*

*ff*

*Dimin.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

2 1 2 4 1

Ped. \*

Ped. \*

*p*

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

*Cresc.*

*Dimin.*

*Cresc.*

*Dimin.*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains dense chordal textures and melodic lines. A dynamic marking of *f* is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar complex textures and melodic development.

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f* in the first measure. The texture remains dense and intricate.

**Largo .**

Fourth system of musical notation, marked **Largo**. The tempo is slower, and the texture is more spacious. It includes a *Ped.* marking and an asterisk (\*) in the second measure.

Fifth system of musical notation, continuing the **Largo** section. It features a *Ped.* marking in the first measure and another asterisk (\*) in the second measure.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It includes a *Ped.* marking in the first measure and an asterisk (\*) in the second measure.

## ACTE PREMIER.

1<sup>er</sup> Tableau

*La chambre de Pauline. Porte au fond. A droite l'autel des Dieux domestiques. Une lampe placée sur l'autel éclaire la scène.*

## SCÈNE I.

PAULINE, STRATONICE, SUIVANTES. *Au lever du rideau les suivantes, groupées autour de Stratonice, sont occupées à divers travaux. Pauline est penchée sur l'autel des Dieux domestiques, dans la pose de la Polymnie antique.*

N<sup>o</sup> 1 CHOEUR et SCÈNE

**Moderato.**

PAULINE.

STRATONICE.

CHOEUR  
1<sup>ers</sup> Dessus  
2<sup>ds</sup> Dessus

PIANO.

**Moderato.**

*p*

*p*

Ped. \*

Ped. \*

CHOEUR

Dé -

*p*

Dé -

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

-jà dans l'a - zur des cieux Ap - pa - rait de Phœ - bé le char si - len - ci -

-jà dans l'a - zur des cieux Ap - pa - rait de Phœ - bé le char si - len - ci -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

- eux! C'est l'heu - re du tra - vail noc - tur - ne

- eux! C'est l'heu - re du tra - vail noc - tur - ne

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Appré - tez vos fu - seaux, pui - sez l'huï - le dans l'ur - ne Bien - tôt le doux som -

Appré - tez vos fu - seaux, pui - sez l'huï - le dans l'ur - ne Bien - tôt le doux som -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

\_meil \_\_\_\_ viendra fermer nos yeux. \_\_\_\_ Bien\_tôt le doux som.meil vien dra fer\_mer vos  
 \_meil \_\_\_\_ viendra fermer nos yeux. \_\_\_\_ Bien\_tôt le doux som.meil vien dra fer\_mer vos

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

yeux! \_\_\_\_ Bien \_ \_tôt le doux som \_ meil vien \_ dra vien \_  
 yeux! \_\_\_\_ Bien \_ \_tôt le doux som \_ meil vien \_ dra vien \_

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

\_ dra fer \_ \_mer vos yeux. \_\_\_\_  
 \_ dra fer \_ \_mer vos yeux. \_\_\_\_

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

A cha - eu - ne . de nous sa tâche accou - tu - mé - e ...

(S'approchant de Pauline) 3  
Mais vous, ô mon en - fant, maî - tres - se bien - ai - mé - e. Quel noir sou -

. ci tient votre âme a - lar - mé - e?

PAULINE.  
J'im - plo - re tout bas les Dieux fa - mi - liers Gar - diens de nos a - mours, gardiens de nos foy -

. ers!... Hé - las! un rêve é - tran - ge Trouble mes es - prits. at - triste mon

P. *cœur! De ma fé-li-ci-té le ciel ja-loux se ven-ge Par un pré-sa-ge de mal-*

*a Tempo Mod<sup>to</sup>*

P. *-heur!* STRATONICE.

Heu - reu - se, que peut-on crain - dre que peut-on crain - dre du ciel ven -

CHŒUR. *p* Heu - reu - se, que peut-on crain - dre que peut-on crain - dre du ciel ven -

*p* Heu - reu - se, que peut-on crain - dre que peut-on crain - dre du ciel ven -

S. *-geur? Que peut - on crain - dre du ciel ven - -geur?*

*-geur? Que peut - on crain - dre du ciel ven - -geur?*

*-geur? Que peut - on crain - dre du ciel ven - -geur?*

Ped. 8139. H. \* Ped. \*

**Adagio .**

PAULINE. *descendant la scène.*

E\_cou\_tez! — é\_cou\_tez! —

**Adagio .**

*pp*

dans un lieu so\_li\_tai\_re Plein de re\_cueil\_le\_ment. — et d'ombre, et de mys-

*pp*

-tè\_re, De\_vant l'au\_tel de lin pa\_ré. — Au cul\_te nouveau con\_sa-

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

-cré. Mon é\_poux, mon sei\_gneur, Po\_ly\_eu\_ete lui\_mè\_me S'im -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

8139. H. .

P. *eli - ne, et sur son front re - çoit l'eau du bap - tême.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

P. *Poco più mosso.*  
*me. Dans les airs, tout à coup passe un cri me - na - çant!... De Ju - pi -*

Ped. \*

P. *ter j'entends gronder la fou - dre!... L'au - tel est mis en*

Ped. \* Ped. \*

P. *pou - dre! Et Po - ly - eucte, ô Dieu puis - sant! Tombe et meurt à mes*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*



*f*

CHOEUR.

*f* pieds — qu'il bai\_gne de son sang! —

*Adagio.*

*p* 3

0 som\_bte vi\_si\_

*Adagio.*

*p* 3

0 som\_bre vi\_si\_

*f*

*ff*

*p*

Ped. \*

STRATONICE.

*And¹ 1º Tempo.*  
*Mesuré.*

Oubli - ez ce vain

- on!... pré - sa - ge me\_na - çant! —

- on!... pré - sa - ge me\_na - çant! —

*And¹ 1º Tempo.*  
*Mesuré.*

*p*

*allegro*

*S.*

rê - ve, Maitres - se, et que nos chants à vos pleurs fassent trê -

- ve! Dé - ja dans l'a - zur des cieux Ap - pa - raît de Phoe -  
 Dé - ja dans l'a - zur des cieux Ap - pa - raît de Phoe -  
 Dé - ja dans l'a - zur des cieux Ap - pa - raît de Phoe -

- bé le char si - len - ci - eux! C'est l'heu - re du tra - vail noc -  
 - bé le char si - len - ci - eux! C'est l'heu - re du tra - vail noc -  
 - tur - ne; Appré - tez vos fu - seaux; pui - sez l'hui - le dans

- tur - ne; Appré - tez vos fu - seaux; pui - sez l'hui - le dans

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*  
 (1) Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*  
 Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*  
 Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

(1) STRATONICE continue jusqu'à la fin du Chœur avec les 2<sup>es</sup> Sopranois.

l'ur - ne Bien - tôt le doux som - meil — viendra fermer nos yeux. — Bien - tôt le doux som -

meil viendra fer - mer nos yeux. — Bien - tôt le doux som -

meil vien - dra, vien - dra fer - mer nos yeux. —

meil vien - dra, vien - dra fer - mer nos yeux. —

*Dimin.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Ped. \*

**Allegro.**  
PAULINE.

On vient... c'est lui! c'est mon é - poux!

**Allegro.**

*f*

*f*

Ces - sez vos chants: re - ti - rez - vous!

*Dimin.*

*p*

*Polyeucte paraît au fond. Stratonice et les suivantes se retirent.*

SCÈNE II  
PAULINE, POLYEUCTE.N<sup>o</sup> 2 DUO

**Allegro.**

PAULINE.

POLYEUCTE.

**Allegro.**

PIANO.

*p*

*f* *p*

Cre - - - - - - - do *f*

*(Allant au devant de Polyeucte.)*

P. 

Quel-le mor - ne dou - leur, — quel - le co - lè - re

P. 

sombre At - tris - tent vo - tre front, seigneur? par - lez!...

*POLYEUCTE, avec tristesse.*



demain, — Lors - que de cet - te nuit le jour per - ce - ra

Po. 

l'om - bre, Dé - vou - és à la mort — par un ordre inhu -

Po. *- main, Des vieil - lards, — des en - fants marche - ront au sup - pli -*

*f* *Dimin.* *p*

Po. *- ce! Al - bin offre à nos Dieux ce nouveau sa - cri - fi -*

*fp*

Ped. \*

PAULINE.

Po. *Nos Dieux mé - con - nus, — ou - tra - gés, — Veu - lent sans doute é - tre ven -*

*f* *f*

P. *- gés!...*

Po. *Lais - sons, — lais - sons aux Dieux le soin de se venger eux - mê - mes! De nos*

*f* *Dimin.*

P. 

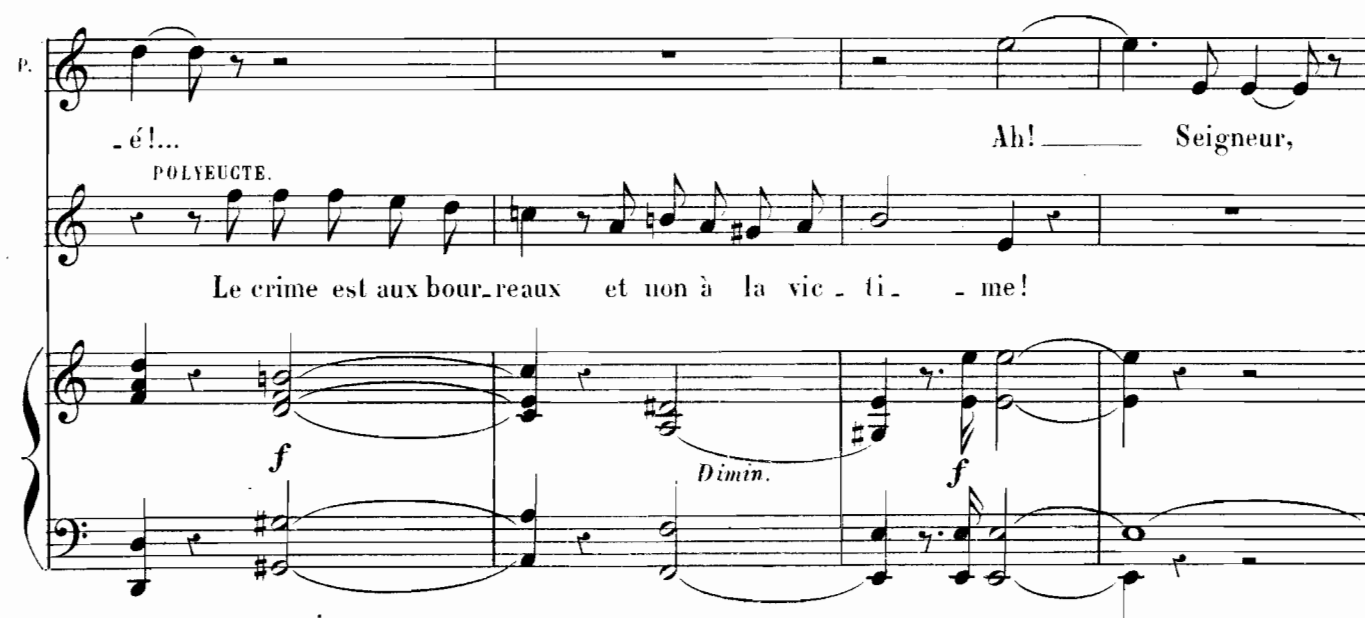
Com - me vous — je les plains, mais je

Po. frè - res — ay-ons pi - tié!...

P. 

hais leur blas-phé - - - me! Que leur cri-me soit châ-ti-

*f*

P. 

- é!... Ah! ——— Seigneur,

POLYEUCTE.

Le crime est aux bour-reaux et non à la vic-ti-me!

*f* *Dimin.* *f*

P. *quel trans- port a\_ veugle vous a\_ ni - - me?... De ces blas-phé- ma -*

*Dimin.* *p*

4 3 2 1 2

P. *- teurs con-dam-nés au\_jour\_d'hui Mon Po-ly-eucte, hé-las!*

*Cre* *scen* *do.*

P. *mon Po-ly-eu - - - cte se dé-cla - re l'ap-pui!...*

*f* *f*

P. *Ah! (Avec tendresse) Par - - don - nez si pourvous je*

*f* *Dimin.* *p*

Ped. \*



P. trem - ble! Je vous aime et je suis à vous! — A ja -

P. - mais l'a-mour nous ras - sem - ble Par des li - ens sa - crés et

P. doux!... Mais le rê - ve qu'un Dieu m'en - voi - e Ma - ver -

P. - tit de vo - tre tré - pas!... Aux ter - reurs mon âme est en

P. *proi - e! Par pi - tié, ne me quit - tez pas!... Ah!*

*Cre - scen - do.* **f**

Ped. \* Ped. \*

P. *Mon Po - ly - eu - cte, par pi - tié, ne me quit - tez pas!...*

**f** *Dimin.* *Colla voce. P* **p** **f**

POLYEUCTE. **f** *Un peu moins vite.*

*Ne crai - gnez rien pour moi, — je*

*Un peu moins vite.*

Ped. \*

Po. *suis — dans Mé - ly - té - ne! Vo - tre père y com - man - de*

**f**

Po. et je suis fils de roi! — Mais de ces malheurs l'infortune est cer-

*p*

Po. -tai-nel... Et votre cœur n'est point troublé d'un vain ef-froi! Un en-voi-

Po. -é de l'Empereur Dé-ci - e Avec l'aube en ces murs entre en victo-ri-

*p* *Poco allargando.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Po. -eux! — Et c'est en son hon-neur — qu'en hâte on sa-cri-fi-e Ces vils chré-

*Cresc.* *f*

Ped. \*

PAULINE.

Quel est cet envoyé de Ro - - me?

- tiens, en ne mis de nos Dieux!

*p*

*(A part)* **All<sup>o</sup> moderato.**

Quel est son nom? il vit!

Sé - vè - re. **All<sup>o</sup> moderato.**

*p* *f* *f* *p*

*(Observant Pauline)*

ou le re - nom - me, On l'ho - nore à la

cour! son retour glo - ri - eux Dans tout l'em - pire est une fê - -

*Riten.* *Riten.*

**Tempo.**

P. *Pourtant on l'a cru mort!...*

Po. *...te!... Oui, — mais vainqueur du sort — Il re-pa-*

**Tempo.**

*p* *f* *f* *p*

Po. *rait; par - - tout son tri - om - phe s'ap - prè -*

PAULINE.

*Qu'il vienne donc! et vous.*

Po. *...te.*

*f* *f* *f*

**Andante non troppo.**

P. *sachez — la vé - ri - - té. Ce héros atten-*

*p* *p*

P. *du. glo-ri-eux et fê-té, Par une é-tran-ge des-ti-*

*p* *Cresc.* *Dimin.*

P. *-né - e. Dans cet-te Ro - me où je suis né - e. Me*

*3*

P. *vit, — m'ai - - ma. seigneur, — et me donna sa foi!... — Et*

P. *si la vo-lonté d'un père A lors n'eût dis-po - sé de mon sort et de moi, —*

**All<sup>o</sup> moderato.**

P. Je se-rais aujour-d'hui l'é-pouse de Sé - vè - re!

POLYEUCTE. *(A part)*

**All<sup>o</sup> moderato.** Cœur

*Dimin.* *p*

*(à Pauline)*

Po. noble et gé-né-reux! à - me pure et sin - cè - re Je savais

*Ped. \** *Ped. \** *Ped. \**


Po. tout Je sa - vais tout, Pau - li - ne, et n'en ai point trem -

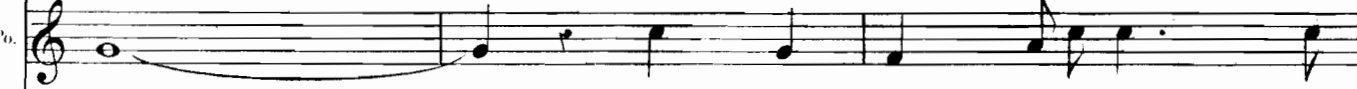
**Reprenez le mouvement All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Tempo.**


Po. - blé! Mon cœur se fie au vôtre et de rien n'est trou - blé!... non! non! non!


**Reprenez le mouvement All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Tempo.**

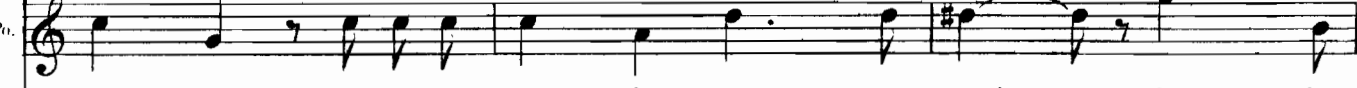
*p*


P.  Oui c'est pour vous seul que je


Po.  non! C'est pour moi que Pauli - - - ne

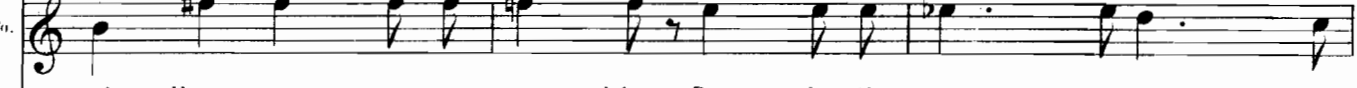



P.  trem - ble; Je vous aime et je suis à vous! — à ja -

Po.  trem - ble! Pau - line est toute à son é - poux! — à ja -



P.  - mais l'amour nous ras - sem - ble Par des li - ens sa - crés et

Po.  - mais l'a - mour nous ras - sem - ble Par des li - ens sacrés et





P. doux. — Mais le rê - ve qu'un Dieu m'en - voi - e M'a - ver -  
 Po. doux! — Vain rê - ve qu'un Dieu nous en - voi - e Et qui par -

*Cre*

P. - tit de vo - tre tré - pas: — Aux ter - reurs mon âme est en  
 Po. - lez de mon tré - pas: — Vous ne sau - riez troubler ma

*- scen - do. p*

P. proi - e; Par pi - tié — ne me quit - tez pas! Ah! — mon Po - ly -  
 Po. joi - e; La mort est loin! Ah! — je n'y crois

*Cre - scen - do. f*

Ped. \* Ped. \*

P. *-eu-cte par pi-tié ne me quit-tez pas! Par pi-tié! par pi-*

Po. *pas! non, non, je n'y crois pas! La mort est*

*f Dimin. Colla voce. p p Cresc.*

P. *-tié! ah! ne me*

Po. *loin! ah! Je*

*Cresc. ff*

Ped. \*

P. *quit-tez pas! ne me quit-tez pas! —*

Po. *n'y crois pas! non je n'y crois pas! —*

*1<sup>o</sup> Tempo. Poco animato.*

*f*

Two systems of grand staff notation (treble and bass clefs) for piano introduction. The first system features a melodic line in the right hand with eighth-note patterns and a supporting bass line. The second system continues the melodic and harmonic development.

SRATONICE.

Vocal line for SRATONICE, starting with a whole rest followed by a melodic phrase.

POLYEUCTE.

Sei - gneur, Né - ar - que est là qui vous at - tend.

Vocal line for POLYEUCTE, starting with a whole rest followed by a melodic phrase.

**Allegro.**

Piano accompaniment for the 'Allegro' section, marked with *f* and *p*. It features a rhythmic bass line and a melodic line in the right hand.

PAULINE.

Vocal line for PAULINE, starting with a whole rest followed by a melodic phrase.

Que vous veut ce Né - ar - que, a - mi du nouveau Dieu!

Piano accompaniment for PAULINE's first vocal line, featuring a melodic line in the right hand and a bass line.

Piano accompaniment for PAULINE's second vocal line, marked with *fp*. It features a melodic line in the right hand and a bass line with sustained chords.

Vocal line for PAULINE's second vocal line, starting with a whole rest followed by a melodic phrase.

Ne crai - gnez rien de mal pour une heu - re d'ab - sen - ce! A -

Piano accompaniment for PAULINE's second vocal line, featuring a melodic line in the right hand and a bass line with sustained chords.

Po. *diéu! vos pleurs sur moi prennent trop de puis - san - ce; Je sens dé - ja mon cœur prêt à se*

*p* *Cresc.* *Cresc.*

Po. *ré - vol - ter Et ce n'est qu'en fuy - ant que j'y puis ré - sis -*

*Cresc.* *f*

*( Il s'arrache des bras de Pauline et sort précipitamment. Pauline le suit tristement du regard )*

Po. *- ter. -*

*Cresc.* *f* *scen - do.*

*PAULINE. seule.*

*Andante.* *Va! - négli - ge mes pleurs:*

*f* *Dimin.* *p*

P.  cours, et te pré-ci-pite Au-devant de la mort que les Dieux m'ont pré-di-te!...

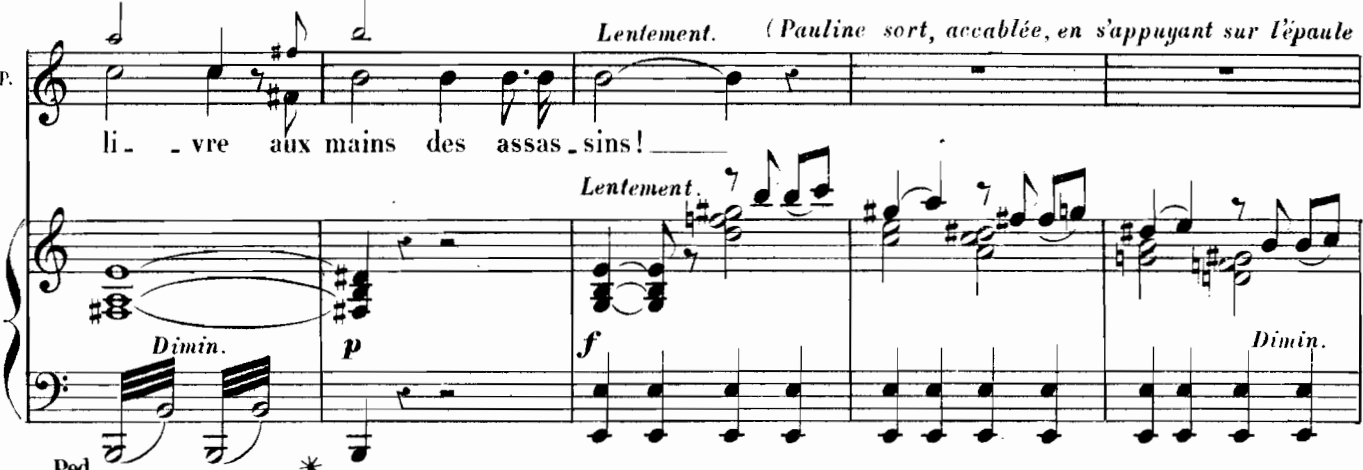
Ped.

\*

P.  Suis cet a-gent fa-tal de tes mauvais des-fins Qui peut-ê-tre te

*fp* *Cresc* *molto* *f*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

P.  li-vre aux mains des assas-sins!


*Lentement.* (Pauline sort, accablée, en s'appuyant sur l'épaule

*Lentement.*

*Dimin.* *p* *f* *Dimin.*

Ped. \*

de Stratonice)



*Dimin.* *p*

Une place — Au fond les remparts — Un arc de triomphe orné de palmes et de couronnes.

LA FOULE, puis SÉVÈRE et SOLDATS ROMAINS, puis FÉLIX, POLYEUCTE, PAULINE et leur suite.  
(Les habitants de Mélitène accourent de tous cotés.)

### N<sup>o</sup> 3 MARCHE TRIOMPHALE et CHŒUR

**All<sup>o</sup> moderato.**

CHŒUR.

1<sup>ers</sup> Dessus.

2<sup>ds</sup> Dessus.

1<sup>ers</sup> Ténors.

2<sup>ds</sup> Ténors.

Basses.

PIANO.

*p* *p* *Cre*

*scen* *do.* *Molto.*

*f* *Cre* *scen*

The musical score is arranged in three systems. The first system contains five vocal staves (1<sup>ers</sup> Dessus, 2<sup>ds</sup> Dessus, 1<sup>ers</sup> Ténors, 2<sup>ds</sup> Ténors, and Basses) and the beginning of the piano accompaniment. The piano part starts with a treble clef and a bass clef, with a 12/8 time signature. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> moderato'. The piano part includes dynamic markings *p* and *Cre*. The second system continues the piano accompaniment with markings *scen*, *do.*, and *Molto.*. The third system continues the piano accompaniment with markings *f*, *Cre*, and *scen*.

Le voi.

Le voi.

Le voi.

Le voi.

Le voi.

do.

*ff*

- là! le voi - là!

- là! le voi - là!

- là! le voi - là!

- là! le voi - là!

- là! le voi - là!

ce héros qu'on ré - vè - re Pla - ce!

ce héros qu'on ré - vè - re Pla - ce!

ce héros qu'on ré - vè - re Pla - ce!

ce héros qu'on ré - vè - re Pla - ce!

ce héros qu'on ré - vè - re Pla - ce!

pla - ce! vi - ve Sé - vè -

pla - ce! vi - ve Sé - vè -

pla - ce! vi - ve Sé - vè -

pla - ce! vi - ve Sé - vè -

pla - ce! vi - ve Sé - vè -



## MARCHE ET CORTÈGE

- re!  
 - re!  
 - re!  
 - re!  
 - re!

*ff*  
 Ped. \* Ped. \*

Ped. \* Ped. \*

*p*  
 Ped. \* Ped. \*  
*Les soldats*

*portant les trophées et les aigles romaines*

défilent sous l'arc de triomphe et

*Sempre staccato.*

rien ne se ranger de chaque côté de la

*ff* *p*

scène. — Puis sévère, à cheval, dans son

armure de guerre, paraît et s'arrête

*ff*

sous l'arc de triomphe. Fanfares, acclamations

*ff*

de la foule.

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

toi! Honneur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

toi! Honneur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

toi! Honneur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

toi! Honneur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

toi! Honneur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

Ped. \*

Ped. \*

- lu du peuple Roi, Con\_duit par la victoi - re! Au vain\_queur redou\_

- lu du peuple Roi, Con\_duit par la victoi - re! Au vain\_queur redou\_

- lu du peuple Roi, Con\_duit par la victoi - re! Au vain\_queur redou\_

- lu du peuple Roi, Con\_duit par la victoi - re! Au vain\_queur redou\_

- lu du peuple Roi, Con\_duit par la victoi - re! Au vain\_queur redou\_

- té... Du Sey - the ré\_vol - té... Sa\_

- té... Du Sey - the ré\_vol - té... Sa\_

- té... Du Sey - the ré\_vol - té... Sa\_

- té... Du Sey - the ré\_vol - té... Sa\_

- té... Du Sey - the ré\_vol - té... Sa\_

Ped. \* Ped. \*

8439. H

- lut, salut, sa lut honneur et gloi - - - -  
 - lut, salut, sa lut honneur et gloi - - - -  
 - lut, salut, sa lut honneur et gloi - - - -  
 - lut, salut, sa lut honneur et gloi - - - -  
 - lut, salut, sa lut honneur et gloi - - - -  
 - re!  
 - re!  
 - re!  
 re!  
 re!  
*f*

Musical score system 1, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. Pedal markings are present below the bass staff.

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Musical score system 2, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. A forte dynamic marking (*f*) is present.

Musical score system 3, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. A fortissimo dynamic marking (*ff*) is present.

Musical score system 4, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. A piano dynamic marking (*p*) is present.

Ped. \* Ped. \* Ped.

Musical score system 5, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. A piano dynamic marking (*p*) is present.

Cre - - scen

Musical score system 6, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. Dynamics include *do.*, *Molto.*, *f*, *Dimin.*, and *p*.

do. Molto. f Dimin. p

Ped. \* *p* Ped. \* Ped. \*

*p* *Cre - - - - - scen - - - - - do.* *Dimin.*

1<sup>ers</sup> Dessus. *f*  
 Honneur et gloire à toi! — E - lu du peu-ple Roi! — Con-

2<sup>ds</sup> Dessus. *f*  
 Honneur et gloire à toi! — E - lu du peu-ple Roi! — Con-

1<sup>ers</sup> Ténors. *f*  
 Honneur et gloire à toi! — E - lu du peu-ple Roi! — Con-

2<sup>ds</sup> Ténors. *f*  
 Honneur et gloire à toi! — E - lu du peu-ple Roi! — Con-

Basses. *f*  
 Honneur et gloire à toi! — E - lu du peu-ple Roi! — Con-

*f* *f*

Ped. \* Ped. \*

- duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E...  
 - duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E...  
 - duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E...  
 - duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E...  
 - duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E...

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

- lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain...  
 - lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain...  
 - lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain...  
 - lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain...  
 - lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain...

Ped. \* Ped. 8439. H. \* Ped. \* Ped. \*



- queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -

- queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -

- queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -

- queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -

- queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -

Ped. \* Ped. \*

- lut, hon - neur ... et

- lut, hon - neur ... et

- lut, hon - neur ... et

- lut, hon - neur ... et

- lut, hon - neur ... et

f

gloi - - - re.

gloi - - - re.

gloi - - - re.

gloi - - - re.

gloi - - - re.

Ped.

*p* *Crescendo* *molto.*

*f* *ff*

Ped. \* Ped. \*

Musical score system 1, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a long, sweeping slur over several measures. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of chords. Below the system, the text "Ped. \* Ped. \*" is written.

Ped. \* Ped. \*

Musical score system 2, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a long, sweeping slur over several measures. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of chords.

Musical score system 3, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a long, sweeping slur over several measures. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of chords.

Musical score system 4, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a long, sweeping slur over several measures. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of chords. Below the system, the text "Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*" is written.

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Musical score system 5, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a long, sweeping slur over several measures. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of chords. Below the system, the text "Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*" is written.

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

System 1: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piece begins with a sharp accent (^) over the first chord. The bass line features a steady eighth-note accompaniment. A pedaling instruction "Ped. \*" is located below the first measure of the bass staff.

System 2: Treble and bass staves. The treble staff continues with chords and some melodic movement. The bass staff maintains the eighth-note accompaniment. There are some 'x' marks above the treble staff in the final measure, possibly indicating a correction or a specific performance instruction.

System 3: Treble and bass staves. The treble staff features a more active melodic line with slurs. The bass staff continues with the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed above the first measure of the bass staff.

System 4: Treble and bass staves. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff continues with the eighth-note accompaniment. A pedaling instruction "Ped." is located below the first measure of the bass staff, and an asterisk "\*" is at the end of the system.

System 5: Treble and bass staves. The treble staff has a melodic line with slurs and a first ending bracket labeled "1" above it. The bass staff continues with the eighth-note accompaniment. Pedaling instructions "Ped. \*" are located below the first and fifth measures of the bass staff.

(Félix paraît, suivi de Polyeucte, de Pauline et des officiers de sa maison. Il s'avance à la rencontre de Sévère qui met pied à terre. — Polyeucte et Pauline restent en arrière avec la suite de Félix.)

## N° 4 (A) SCÈNE (B) QUATUOR

**Mod<sup>to</sup> maestoso.**

PAULINE.

POLYEUCTE.

SÉVÈRE.

FÉLIX.

PIANO.

*f* *Dimin.* *p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

sé. — mè — ne; Nos en — ne — mis ont fui de — vant l'ai — gle Ro — mai — — —

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

sé. — ne. Je viens en appor — ter la nou — velle en ces lieux Et par un sa — cri —

Ped. \*

Soprano

- fice en rendre grâce aux Dieux!

FÉLIX.

Hôte il lus\_tre qu'un

F.

ciel propi - ce nous en - voi - e. Le peuple arménien vous accueille a\_vec

SÉVÈRE.

Andante.

Tempo molto Mod<sup>to</sup>

C'est un a\_miqui vient à vous, Fé - lix!

F.

joie!

Andante.

Tempo molto Mod<sup>to</sup>

pp

Soprano

dans le fra - cas des ar - mes Mon

Se.  
cœur... a - vait gar - dé le sou - ve - nir bien

Se.  
doux D'un pas - sé plein de char - mes, Le souve - nir bien

Se.  
doux D'un pas - sé plein de char - mes! ( Avec embarras ) Pau - li -

FELIX.

Seigneur!

Tempo. ( Avec joie )

*p* Suivez. *pp* *fp* *f*

PAULINE (présentant Polyeucte)  
Molto Mod<sup>to</sup>

mon é - poux! -

Se.  
- ne! Son époux!

Molto Mod<sup>to</sup>

*p* *ff*

Même mouv<sup>t</sup> SÉVÈRE.

son é\_poux! \_\_\_\_\_

Même mouv<sup>t</sup>

*p*

Ped. \*

PAULINE.

il pâ\_lit! \_\_\_\_\_

ô dieux! \_\_\_\_\_

*p*

*p*

Ped. \*

FÉLIX.

que va-t-il fai - re?

*p*

*p*

Ped. \*

Ped. \*

POLYEUCTE, à Sévère.

Polyeucte est heu\_reux de saluer Sé - vè -

*p*

*p*

*p*

Ped. \*



(B) QUATUOR avec CHŒUR

Po. *-re!*

The piano part for the first system consists of two staves. The right hand plays a melodic line with some chromaticism and rests, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. A *pp* dynamic marking is present.

SÉVÈRE.  
Je frémis! je res\_te sansvoix!

The vocal line for Sévère is written in bass clef. It features a melodic line with lyrics. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *pp*.

Sé. C'en est fait! — Pau-line est sa fem -

The vocal line for Sévère continues with lyrics. The piano accompaniment includes dynamic markings: *Cresc.*, *Cresc.*, and *Dimin.*. There are also some *x* marks above notes in the piano part.

PAULINE.  
Oui, c'est bien lui! — c'est biens a voix! — c'est biens a voix! —  
\_ me! El-le brû - le d'une au-tre flam-me, Et je

The vocal line for Pauline is written in treble clef. It includes lyrics and a melodic line. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and includes dynamic markings: *Cre -*, *- scen -*, and *- do*.

Pa. *Oui c'est bien lui! — c'est bien — sa voix! —*

Sé. *l'ai - me, — je l'ai - me — comme autre fois! —*

*Dimin.* *p*

POLYEUCTE.

*Il frémit!*

Sé. *C'en est fait! Pauline est sa*

*Ten.* *p*

Pa. *il reste sans voix! J'ai compris*

Sé. *fem - me! El-le brû - le — d'une autre flam - me, Et je*

*Ten.* *p* *Cresc.*

Po. son re - gard de flam - me! Pau -

Se. Fai - me Comme au - tre - fois! El - le

*Cre*

Po. - li - ne rè - gne dans son â - me Il l'aime en -

Se. brû - le d'une au - tre flam - me

*scen do.*

PAULINE.

Po. Oui, c'est bien lui c'est bien sa

Se. - cor il l'ai - me comme autre - fois!

Sopranos. Et je l'aime hé - las - comme au - tre - fois!

Ténors. Phœ -

Basses. Phœ -

CHOEUR Phœ -

*p*

Pa. VOIX FÉLIX. J'ai com - pris son re -

Il fré - mit!

- bus de son di - vin car - quois, Sur son

- bus de son di - vin car - quois, Sur son

- bus de son di - vin car - quois, Sur son

*p*

Pa. - gard de flam - me! Mais un

F. il res - te sans voix!

front lance un trait de flam - me, Ses

front lance un trait de flam - me, Ses

front lance un trait de flam - me, Ses

au - - - tre un au - - - tre  
 Quel noir sou - ci  
 yeux ré - vè - lent sa grande â - - me. Plus grande en -  
 yeux ré - vè - lent sa grande â - - me. Plus grande en -  
 yeux ré - vè - lent sa grande â - - me. Plus grande en -  
 rem - plit mon â - - - me! *Cresc.*  
 trouble son â - - - me! *Dimin.* *p* *Cresc.* Dans ses  
 - cor que ses ex - ploits Ses yeux ré -  
 - cor *Dimin.* que ses ex - ploits *Cresc.* Ses yeux ré -  
 - cor *Dimin.* que ses ex - ploits *Cresc.* Ses yeux ré -  
 - cor que ses ex - ploits Ses yeux ré -

yeux quel regard de flamme Il l'aime en -  
 - vè - lent sa grande â - me Plus grande en -  
 - vè - lent sa grande â - me Plus grande en -  
 - vè - lent sa grande â - me Plus grande en -

*Cre - scen*

PAULINE.

POLYEUCTE.

SEVERE.

J'ai com -  
 J'ai com -

- cor il l'ai - me *Dimin.* comme autre fois! Dans ses  
*Dimin.* **p**  
 - cor que ses *Dimin.* ex - ploits!  
**p**  
 - cor que ses *Dimin.* ex - ploits!  
**p**  
 - cor que ses ex - ploits!

*do.* *Dimin.* **p**

Pa. *Cre*  
lui! — c'est bien sa voix! — J'ai com-pris son regard — de

Pa. *Cre*  
— pris son re-gard — de flam- — me. J'ai com-pris son regard — de

Sc. *Cre*  
fait! — c'en est fait! — hé- — las! Pau- line est sa

F. *Cre*  
yeux quel re-gard de flam- — me! Dans ses yeux quels regards — de

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Pa. *scen do. f*  
flam- — me! Mais un au- — tre remplit mon à — me.

Pa. *scen do. f*  
flam- — me. Pau- — li-ne rè- — gne dans son à — me.

Sc. *scen do. f*  
fem- — me. Elle brû- le d'une au-tre flam- — me.

F. *scen do. f*  
flam- — me, Il l'ai- — me. il l'ai-me en — cor.

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

8139. H.

*Poco riten.* **Tempo.** *p*

Pa. Et sans trembler je le re-vois! J'ai compris son re-

Pa. Il l'aime en-cor comme au-tre fois! J'ai compris

Sc. Je l'aime en-cor comme au-tre fois! El - le

F. Comme au - tre fois Dans ses

Phœ - bus!

Phœ - bus!

Phœ - bus!

*Poco riten.* **Tempo.** *Dimin.* *p* *p*

Ped. \*



Po. *SÉVÈRE. (à part.)* je

Il est per\_du! — *Un poco più largo.*

ra\_ge! malheur à qui nous tra\_ge! Je parle ... au nom des Dieux! — *Un poco più largo.*

*Suivoz.* *f* *f* *f*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

PAULINE.

Dieux! —

Po. parle ... au nom du mien! — Je suis chrétien! —

NÉARQUE.

je suis chré.

*f* *f* *f*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Pa. *ff* Dieux ——— tout puis\_sants! ———

No. ——— - tien! ———

So. *ff* Dieux ——— tout puis\_sants! ———

F. *ff* Dieux ——— tout puis\_sants! ———

A. *ff* Dieux ——— tout puis\_sants! ———

CHOEUR. *ff* Dieux ——— tout puis\_sants! ———

*ff* Dieux ——— tout puis\_sants! ———

*ff* Dieux ——— tout puis\_sants! ———

*ff* Dieux ——— tout puis\_sants! ———

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

**POLYEUCTE.** *Adagio.* *Très déclamé.*

**PIANO.** *Adagio.* *f* Faux Dieux, — qui prêchent à la terre, Le

vol, l'assassinat, l'inceste et l'adultère!... Dieux d'argile et d'airain,

que vos débris poudreux Comme une cendre vile, immonde,

Par les vents dispersés, — s'envolent avec eux — Par delà les confins du monde.

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

8139.H.

*Allegro.*

Po. *ff* - de! A bas! Dieux assas - sins!

Al. *ff*

*Allegro.* A bas! Dieux assas - sins!

*ff*

Ped. \*

Ped. \*

Po. à bas! Dieux corrup - teurs! —

Al. à bas! Dieux corrup - teurs! —

ALBIN.

Ven - ge toi, Ju - pi -

*ff*

Ped. \*

PAULINE.

*f* Fais grâce, ô Ju - pi - ter, — à

— ter! — sur tes blas - phé - ma - teurs! —

*ff*

Ped. \*

\* Ped. \*

**Tempo 1<sup>o</sup>**

Pauline  
tes blas-phé - ma - teurs!

*f*

( Polyucte s'échappe des bras de Pauline qui cherche à le retenir, et, gravissant les degrés du temple, s'élançe avec Néarque vers les statues des dieux qu'ils brisent et qu'ils renversent. Un long cri s'élève de la foule suivi d'un moment de stupeur. )

PAULINE. *ff* Ah!

SÉVÈRE. *ff* Ah!

FÉLIX. *ff* Ah!

ALBIN. *ff* Ah!

Dessus. *ff* Ah!

Ténors. *ff* Ah!

Basses. *ff* Ah!

CHOEUR. Ah!

Ped. \* 8439. H. Ped. \*

*( Au milieu du silence et seuls au haut des degrés )*

**Allegro .**

Po. Venge donc ta sta - tu - e A nos pieds a - bat - tu - e, Venge donc ta sta -

Né. Venge donc ta sta - tu - e A nos pieds a - bat - tu - e, Venge donc ta sta -

**Allegro .**

Po. - tu - e Dieu sor - ti de l'en - fer! — Lan - ce sur nous ta

Né. - tu - e Dieu sor - ti de l'en - fer! — Lan - ce sur nous ta

Ped. \*

Po. fou - dre! Viens nous réduire en pou - dre! Lan - ce,

Né. fou - dre! Viens nous réduire en pou - dre! Lan - ce,

Ped. \* Ped. \*

Po. lan - ce sur nous ta fou - dre!

Né. lan - ce sur nous ta fou - dre!

Po. Venge toi, Jupi-ter! Venge toi! venge toi!

Né. Venge toi, Jupi-ter! Venge toi! venge toi!

ALBIN, au comble de la fureur.

( Il prend une hache des mains d'un des victimes)

Al! votre impi-é - té jusque là nous dé - fi - e!

CHŒUR. Qu'ils meu - rent!

Qu'ils meu - rent!

Qu'ils meu - rent!

Ped.

PAULINE. *s'élançant vers Polyeucte et l'entourant de ses bras.*

ciel! mon é - poux!

SEVERE. *(A ses soldats)*

sol - dats!.. sau -

*(Les soldats entourant Polyeucte au moment où Albin s'élançe sur lui et sur Néarque. Albin frappe Néarque.)*

vez la vi - e De Po - ly - euc - te!..

*ff* Qu'ils meu - rent!

*ff* Qu'ils meu - rent!

*ff* Qu'ils meu - rent!

NÉARQUE, tombant sur les degrés du temple.

Ab!

*ff*



**Adagio.** (D'une voix défailante.)

N. *Seigneur!*

**Adagio.** *ff* *Dimin* *p*

Po. (Se débattant pour échapper à Pauline et aux soldats.) **Allegro.** laissez - moi! laissez -

N. (Il meurt.) re - ce - vez mon à - - - me!... **Allegro.**

Po. moi! Si j'ai commis le même cri - me, Je veux de vos fu -

*Poco ritenuto.*

Po. reurs être aus - si la vic - ti - me! Et mou - rir com - me

*Poco ritenuto.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Po. lui — pour mon Dieu, pour ma foi! et mou - rir pour mon Dieu, —

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Pa. **Tempo 1°**

Po. pour ma foi! Ven - ge donc

Sé. Pour ven - ger ta sta - tue A ses

F. Pour ven - ger ta sta - tue A ses

A. Pour ven - ger ta sta - tue A ses

Pour ven - ger ta sta - tue A ses

Pour ven - ger ta sta - tue A ses

Pour ven - ger ta sta - tue A ses

Pour ven - ger ta sta - tue A ses

**Tempo 1°**

Pa. — qui me tu - e! Il af - fron - te l'é - clair! — Il af -

Po. — ta sta tu - e Dieu sor - ti de l'en - fer! —

Sé. — pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

F. — pieds a - bat - tu - e, Il af - fron - te l'é - clair! — Il af -

A. — pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

Pa. *fron - te l'é - clair! Un é - clat de ta fou - dre*

Po. *Dieu sor - ti de l'en - fer! Venge donc ta sta -*

Sé. *un soudain é - clair Vas - tu lancer ta*

F. *fron - te l'é - clair! Sans nous réduire en pou - dre*

A. *un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre*

*un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre*

*un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre*

*un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre*

*un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre*

*pp*

Peut nous réduire en pou - dre! Un éclat de ta fou - dre

- tu - e A mes pieds a - bat - tu - e, Dieu sor - ti de l'en -

fou - dre Et le réduire en pou - - - dre,

*Cresc.*  
Lais - se dormir ta fou - dre Sans nous réduire en pou - dre

*Cresc.*  
Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta fou - dre

*Cresc.*  
Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta fou - dre

*Cresc.*  
Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta fou - dre

*Cresc.*  
Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta fou - dre

*Cresc.*

Pa. Peut nous réduire en pou - dre!

Po. -fer! Lan - ce sur moi ta

Sé. Ô puissant Ju - pi - ter! Vas - tu lan - cer ta

F. Lais - se dormir ta fou - dre

A. Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Pa. Un é - clat de ta fou - - - dre

Po. fou - - - dre Viens me ré - duire en

Sé. fou - - - dre Et le ré - duire en

F. Sans nous ré - duire en pou - - - dre

A. fou - - - dre Viens le ré - duire en

fou - - - dre Viens le ré - duire en

fou - - - dre Viens le ré - duire en

fou - - - dre Viens le ré - duire en

Pa. Un é - clat de ta fou - - - dre

Po. pou - - - dre! Lan - ce sur moi - - - ta

Sé. pou - - - dre, Vas - tu lan - cer - - - ta

F. Sans nous ré - duire en pou - - - dre

A. pou - - - dre! Lan - ce sur lui - - - ta

pou - - - dre! Lan - ce sur lui - - - ta

pou - - - dre! Lan - ce sur lui - - - ta

pou - - - dre! Lan - ce sur lui - - - ta

pou - - - dre! Lan - ce sur lui - - - ta

Ped. \* Ped. \*



Pa. Peut nous ré - duire en pou - - - dre!

Po. fou - - - dre Viens me ré - duire en

Sé. fou - - - dre Et le ré - duire en

F. Lais - se dor - mir Lais - se dor - mir ta

A. fou - - - dre Lan - ce sur lui ta

fou - - - dre Lan - ce sur lui ta

fou - - - dre Lan - ce sur lui ta

fou - - - dre Lan - ce sur lui ta

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Pa. Peut nous ré - duire en pou - dre! Sois élé -

Po. pou - - - dre! Viens me ré - duire en

Sé. pou - - - dre! Ô - - - puis - sant Ju - pi -

F. fou - - - dre! Ô - - - puis - sant Ju - pi -

A. fou - - - dre! Ven - ge - toi, - - -

fou - - - dre! Ven - ge - toi, - - -

fou - - - dre! Ven - ge - toi, - - -

fou - - - dre! Ven - ge - toi, - - -

Ped. \* Ped. \*

Pa  
- ment ..... ô Ju - pi - ter! Sois clé -

po  
pou - dre! Viens me ré - duire en

Se  
- ter! ..... O ..... puis - sant Ju - pi -

F  
- ter! ..... O ..... puis - sant Ju - pi -

V  
Ju - pi - ter ..... Ven - ge - toi, .....

Ju - pi - ter ..... Ven - ge - toi, .....

Ju - pi - ter ..... Ven - ge - toi, .....

Ju - pi - ter ..... Ven - ge - toi, .....

Ped. \* Ped. \*

Pa  
- ment! \_\_\_\_\_ O dou - leur qui me

Po  
pou - - - dre Lan - ce sur moi - - ta

Sé.  
- ter! \_\_\_\_\_ Vas - tu lan - cer - - ta

F.  
- ter! \_\_\_\_\_ Lais - se dor - mir - - ta

A.  
Ju - pi - ter \_\_\_\_\_ Viens le ré - duire en

Ju - pi - ter \_\_\_\_\_ Viens le ré - duire en

Ju - pi - ter \_\_\_\_\_ Viens le ré - duire en

Ju - pi - ter \_\_\_\_\_ Viens le ré - duire en

Pat. tu - - - e! O douleur qui me tu - e!  
 Po. fou - - - dre! Venge donc ta sta - tu - e  
 Sé. fou - - - dre! En bri - sant ta sta -  
 F. fou - - - dre! En bri - sant ta sta -  
 A. pou - - - dre! Pour ven - ger ta sta -  
 pou - - - dre! Pour ven - ger ta sta -  
 pou - - - dre! Pour ven - ger ta sta -  
 pou - - - dre! Pour ven - ger ta sta -

***f***

Pa. Enbrisant ta sta - tu - e Il af\_fron - te l'é - clair il af\_fron -

Pa. A mes pieds a - bat - tu - e! Venge donc ta sta - tu - e, Dieu!

Se. - tue à ses pieds a - bat - tue Il af\_fron - te, il af -

F. - tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -

A. - tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -

- tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -

- tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -

- tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -

- tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -

Pa.    
 - te il affron\_té l'é\_clair! \_\_\_\_\_ Un é\_clat de ta fou\_ \_ dre Peut \_

So.    
 sor\_ ti de l'en\_fer \_\_\_\_\_ Lau\_ \_ ce surmoi ta fou\_ \_ dre Viens\_

Sé.    
 fron\_ \_ te l'é\_clair \_\_\_\_\_ Vas - tu lan\_cer ta fou\_ \_ dre? Vas -

F.    
 - tu\_ \_ e, Il af\_ fron\_ \_ te l'é\_ clair \_\_\_\_\_ Il af\_

A.    
 - tu\_ \_ e, Dans un soudain é\_ clair \_\_\_\_\_ Dans

   
 - tu\_ \_ e, Dans un soudain é\_ clair \_\_\_\_\_ Dans

   
 - tu\_ \_ e, Dans un soudain é\_ clair \_\_\_\_\_ Dans

   
 - tu\_ \_ e, Dans un soudain é\_ clair \_\_\_\_\_ Dans

   
 Ped. \*   
 3 3 3 3

Pa. nous réduire en pou - dre, Ah! sois élé -

Po. me réduire en pou - dre, Lan - ce, lan -

Se. tu lan\_cer ta fou - dre O Ju - pi - ter!

P. - fron - te l'éclair O Ju - pi - ter!

A. un sou\_dain éclair O Ju - pi - ter!

un sou\_dain éclair Lan - ce, lan -

un sou\_dain éclair Lan - ce, lan -

un sou\_dain éclair Lan - ce, lan -

Ped. \* Ped. \* Ped. \*



Pa. *ment* — Ju — pi — ter! — Sois élé —

Pa. — ce sur moi ta fou — dre Ven — ge toi. —

So. — Ju — pi — ter! — Sois élé —

F. — Ju — pi — ter! — Sois élé —

A. — Ju — pi — ter! — Venge toi.

— ce sur lui ta fou — dre! Venge toi.

— ce sur lui ta fou — dre! Venge toi.

— ce sur lui ta fou — dre! Venge toi.

*f* 3

3 3

Pa. Ju - pi - ter! sois clé - ment Ju - pi - ter!

Po. Ju - pi - ter! venge toi Ju - pi - ter!

Sé. ment Ju - pi - ter! sois clé - ment,

F. ment Ju - pi - ter! sois clé - ment,

A. Ju - pi - ter! Ven - ge toi, Ju - pi - ter!

Ju - pi - ter! Ven - ge toi, Ju - pi - ter!

Ju - pi - ter! Ven - ge toi, Ju - pi - ter!

Ju - pi - ter! Ven - ge toi, Ju - pi - ter!

*ff* 3 *ff* 3 3 3

Pa. Sois élé - ment, sois élé - ment!

Po. Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!

Sé. Sois élé - ment, sois élé - ment!

F. Sois élé - ment, sois élé - ment!

A. Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!

Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!

Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!

Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!

Ped. \* Ped. \*

*ff*

Fa. *f* *Sois*  
 Po. *f* *Ven*  
 Si. *ff*  
 F. *ff* *Sois*  
 A. *ff* *Sois*  
*ff* *Ven*  
*ff* *Ven*  
*ff* *Ven*

Ped. \* Ped. \*

(Sévère et Pauline protègent Polyeucte  
contre la fureur des prêtres et du peuple.)

Pa.  
clément.

Po.  
- ge - toi.

Sé.  
clément.

F.  
clément.

A.  
clément.

- ge - toi.

- ge - toi.

- ge - toi.

*ff*

Ped. \* Ped. \*

(La toile tombe.)

Ped. \* Ped. \* Ped. \*  
 Ped. \* Ped. \* Ped. \*  
 Ped. \* Ped. \*  
 Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*  
 Ped. \*

Une prison

SCÈNE I

POLYEUCTE, seul

N<sup>o</sup> 20 STANCES

**Andante.**

POLYEUCTE.

**Andante.**

PIANO.

*f*

Ped.

*Cresc.*

*p*

*Cresc.*

*p*

POLYEUCTE.

Sour - ce dé - li - ci - eu - se en misè - res fé - con - de, Que vou - lez - vous de

*P Legatissimo.*

Po. moi, flat - teu - ses vo - lup - tés? Hontoux - at - ta - che -

*Cresc.* *Dimin.* *p*

Po. - ments de la chair et du mon - de, Que ne me quit - tez -

*Cresc.*

Po. vous, que ne me quittez - vous quand je vous ai quit - tés!

*Dimin.* *Dimin.* *Ped. \** *Ped. \**

Po. Mon - de, pour moi, tu n'es plus rien! Le

*p*



Po. ciel a rem - pla - cé Pau - li - ne! Je

*Dimin.* *p*

Po. porte en un cœur tout chré - tien U - ne flam - me tou - te di - vi - ne!

*Poco più animato.*

*p* *Cresc.* *Dimin.* *p*

Po. Sain - tes douceurs du ciel, a - do - ra - bles i -

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

Po. - dé - es, Vous remplis - sez un cœur qui vous

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*Cresc.*

Po. peut re - ce - voir! De vos di - vins at -  
 traits les â - mes pos - sé - dé - es!  
 Ne conçoit plus rien qui les puisse é - mou -  
 voir!... Mon - de, pour moi, tu  
 Cre - scen - do.  
 1<sup>o</sup> Tempo.  
 1<sup>o</sup> Tempo.  
 Riten. Riten.

Dimin. *p* *f* *p*

Ped. \* Ped. Ped. \* Ped. Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Po. n'ès plus rien! Le ciel a rempla - cé Pau -

*Dimin.*

Po. - li - ne! Je por - te en un cœur tout chré -

*Cre - scen -*

Po. - tien - ne flam - me tou - te di - vi -

*do - molto.* *Dimin.* *p*

Po. - ne!.. Mon - de, mon - de, pour

*p* *p*

Ped.

Po. *Cresc.* *Riten* *Largo.*  
 moi — tu n'es plus rien! rien! rien! — rien! —  
*Cresc.* *Dimin.* *p* *Cresc.* *molto - riten.* *f* *Largo.*  
 Ped. \* Ped. \*

SCÈNE II  
 PAULINE. POLYEUCTE

**Allegro.**

**N° 21 DUO**

PAULINE. *Allegro.*  
 Poly-euc - te!..  
 POLYEUCTE. *Allegro.* Pau - li - ne!  
 PIANO. *f* *f* *Dimin.* *p*  
 Ped. \*

Pa. il en est temps en - co - re; De ta pri - son les por - tes vont sou -  
 vrir! — Ab - jure un culte im - pie et re - nonce à mou - rir! — Ne dé - sespère

Pa. — vrir! — Ab - jure un culte im - pie et re - nonce à mou - rir! — Ne dé - sespère  
 Ped. \*

Pa. pas une â - me qui l'a - do - re ! Ah!

*Dimin.* *p* *p* *Cre - scen - do.* *f*

Pa. Poly - euc - te ! je l'ai - me et je mourrais pour

*Dimin.* *p*

Pa. toi ! — Si tu m'ai - mas ja - mais, — pour moi con - sens à vi - vre, Si

Pa. tu m'ai - mas ja - mais, pour moi con - sens à vi - vre ! De cet a - mour sa -

*Cresc.* *Dimin.* *Cresc.*

Ped. \* Ped. \*

Pa. *- cré - - - j'ai fait tou - te ma loi! - - - Et quand mon âme à toi se*

*p Cresc. f p Cre -*

Ped. \* Ped. \*

Pa. *li - vre, La tien - ne sé - loi - - gne de moi! - - - Ah!*

*- scen - - do. f p Cre - - scen - do.*

Ped. \* Ped. \*

Pa. *Si tu m'aimas ja - mais, - pour moi con - sens à vi - vre! Po - ly -*

*f p Cresc.*

Pa. *- eue - - - te, je t'ai - - - me, je t'ai - - -*

*Cresc. p ff*

*- scen - - do.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*Riten.* **Tempo.**

Pa. me! et je mour-rai-s. oui, je mour-rai-s pour toi! — **Tempo.**

*f* *f* *Suivez.* *ff*

Ped. \*

POLYEUCTE. *détournant les regards et les bras levés au ciel.*

Cher Né - ar que, pour

*f*

Ped. \*

Po. vaincre un si fort en-ne - mi. — Prê - te, du haut des cieux la main à ton a - mi! — En -

Pa. - fer prend contre moi — de trop puis - san - tes ar - mes!

*p* *p*

PAULINE.

Tempo.

Cédez un peu. Cher é - poux! —

Je craignais beaucoup moins leurs bourreaux que ses lar - mes!

*Cresc.* *p* *Tempo.*

Pa. cher é - poux! — *Poco riten.*  
 (Tirant un papier roulé de son sein) *p*

Po. ô pi - eux écrit! — De ce - lui qui n'est plus, —

*p Poco riten.*

Ped. \* Ped.

Po. immor - tel hé - ri - ta - ge, Eclair - re mon es - prit! — raffermis mon cou -

*Cresc.*

Ped. \* Ped. \*

Po. - ra - ge!

*f* *Allegretto.* *f* *Dimin.* *p*



*(Il s'assoit et lit)*

Po

Jé - sus, en ce temps là, — na - quit à Beth - lé -

Po

- em, — Et des ma - ges, pour le con - naî - tre, Vin -

Po

- rent de l'O - ri - ent jus - qu'à Jé - ru - sa - lem! Mon - trez - nous, di - saient -

Po

- ils, — l'en - fant qui vient de naî - tre; Au ciel nous a - vons vu son é -

Po

- toile ap - pa - raî - tre, Et nous ve - nons pour l'a - do -

**Moderato.**

- rer! Et pénétrant sans bruit, dans l'humble hô - tel - le - ri - e, Qui sou -

**Moderato.**

Po

- dain sembla s'é - clai - rer, Ils trou - vè - rent l'en - fant dans les bras de Ma - ri - e,

Po

Et prosternés, of - frant à Jé - sus leurs pré - sents, — Ils mirent à ses pieds —

## Adagio .

Po. For, la myr - rhe et l'en - cens!...

Adagio .

*pp*

Ped. \* Ped. \*

All<sup>o</sup> moderato .

PAULINE.

Voi - là de vos chré - tiens les ri - di - cu - les son - ges! Voi - là jus -

All<sup>o</sup> moderato .

*f* *Dimin.* *p* *f*

Po. - qu'à quel point vous charment leurs men - son - ges! C'est pour leur Dieu! —

POLYEUCTE.

ce Dieu vous voit et vous en -

*Dimin.* *p*

## Poco riten.

## Reprenez le mouvement

Po. - tend! C'est le Dieu des chré - tiens, c'est le mien, c'est le vô - tre! Et la terre et le

Poco riten.

*f* *f*

All<sup>o</sup> moderato.

Pa. Et pour prix de ta foi,

Po. ciel n'en connais - sent point d'au - tre!

*Dimin.* *p* *Cresc.* *f* *p* *Cresc.*

All<sup>o</sup> moderato.

Pa. c'est la mort qui l'at - tend! Moderato.

Po. Son di - vin sa - cri - fi - ce a pré - cé - dé le nô -

Moderato.

*f* *p* *p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

POLYEUCTE.

(Lisant)

Pa. - tre! Et quand ils l'eurent con - dam - né, Au Gol - go -

Po. - tha Jésus fut emme - né! Là, tortu - rant et sa chair et son â - me,

*pp*

Pa. - tha Jésus fut emme - né! Là, tortu - rant et sa chair et son â - me,

Po. -

Po. Sans re\_mords, sans pi - tié, Sur un gibet in - fâ - me, En - tre les deux larrons, -

Po. ils l'ont cru ci - fi - é. A - lors, le monde en -

*pp*

Ped. \* Les 2 Ped.

Po. - tier s'est couvert de té - nè - bres. Et le voi - le du

\* Ped.

Po. tem - ple en deux s'est dé - chi - ré, Et les

Ped. \* Ped.

Po. *morts ont quit - té leurs de - me - res fu -*

*\* Ped. Poco riten. \* Ped. \**

Po. *- nè - bres, Et les cieux mê - mes ont pleu -*

*Suivez. p Ped. \* Ped. \**

PAULINE.

*All<sup>o</sup> molto. Qu'im - por - te, qu'im - por - te que ce Dieu se sa - cri - fie et*

Po. *- ré!*

*p Ped. \**

Pa. *meu - re! C'est pour toi que je trem - ble et c'est toi que je pleu - re!*

Po. *Et*

*p Cresc.*

**Moderato.**

Po. moi pour vous je pri - e! et pour vous rache - ter J'offri -

**Moderato.**

*f* *p* *p*

Ped. \*

PAULINE. **Allegro.**

Ah! qu'o - ses-tu souhai - ter?..

Po. - rais tout mon sang!..

**Allegro.**

*Cresc.* *f* *ff* *Cédez*

Ped. \*

**Allegro. (S'agenouillant)**

Po. Sei - gneur, de vos bon - tés il faut que je l'ob - tien - ne! Elle

**Allegro.**

*p*

Po. a trop de ver - tus pour nê - tre pas chré - tien - ne! A - vec trop de mé -

*Cresc.* *p*

Po. *-rite il vous plat la for - mer, Pour ne pas vous con - naître et ne*

Po. *pas vous ai - mer! Pour ne pas vous con - naître et ne pas vous ai -*

*Cresc. Dimin.*

PAULINE.

*C'est peu de me quit - ter, — tu veux donc me sé -*

Po. *- mer!*

*p Cresc. - scen - do.*

Po. *- dui - re!*

Po. *C'est peu d'al - ler au ciel, — je veux — vous y con - dui - re!*

*f*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*



Pa. Vai - nes il - lu - si - ons! — E - trange a - veugle -

Po. cé - les - tes vé - ri - tés! —

*f*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Pa. - ment! —

Po. é - ter - nel - les clar - tés! —

*f* *f* *f*

Ped. \* Ped. \* Ped.

Pa. Ah! — Ton sa - lut!... — ton sa -

Po. —

*f* *Poco ritenuto.*

*Poco ritenuto.*

\*

*a Tempo.* *Riten.* *Tempo.*

Pa. lut! — de toi même il faut que je l'ob\_tien — ne! Car la mort. — est ma

Po. Sei — gneur. de

*a Tempo.* *Suivez.* *Tempo.*

Pa. mort — et ta vie est la mien — ne? Oui ta vie —

Po. vos bon — tés il faut que je l'ob — tien — ne! Elle a trop de ver —

Pa. — est la mien — ne? Rap — pel — le tes ser —

Po. — tus pour nê — tre pas chrê — tien — ne! A — vec trop de mé —

Pa. *ments et lais - se - toi char - mer! Vis pour me lais - ser*

Po. *rite il vous plut la for - mer Pour ne pas vous con -*

Pa. *vi - vre, vis pour ne lais - ser vi - vre, in - grat!*

Po. *naître et ne pas vous ai - mer! Pour ne pas vous con -*

Pa. *ah! vis pour m'ai - mer! vis pour m'ai - mer!*

Po. *naître et ne pas vous ai - mer! De vos bon - tés*

*Tempo.*

*Dimin.* *Suivez.* *p* *Cre - scen -*

Pa. vis pour m'ai - mer! Rap - pel - le tes ser - ments in -

Po. de vos bon - tés il faut que je l'ob - tien - ne Sei -

*do.* *f* *f*

Ped. \*

Pa. - grat! in - grat!

Po. - gneur. Sei - gneur!

*f* *f* *ff*

Ped. \* Ped. \*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped.

N° 22 TRIO

**Moderato.**

PAULINE Sé-vè-re! vous i-ci! (*A part.*) mai-tre de son sort, Venez-

POLYEUCTE lui!

SÉVÈRE

**Moderato.**

PIANO *f* *p*

Ped. \*

Pa. vous in-sul-ter à mes pleurs, à sa mort?.. (*Simplement.*)

SÉVÈRE.

Non! je viens le sau-

Pa. que dit-il? noble ef-

Po. que dit-il?

Sé. ver! à leur ra-ge, A leurs coups je sau-rai l'ar-ra-cher!

*p* *Cresc.* *f*

Pa. *fort* Di - gne de ce grand cœur — à qui j'ai fait ou - tra - ge!...

*f* *Dimin.* *p*

Pa. Oui, sauvez un ri - val dont vous ê - tes ja - loux! C'est un trait de ver - tu qui n'appartient qu'à

Pa. vous!

Po. Quoi! ten - ter d'ar - racher un chré - tien au suppli - ce! Songez-vous au pé -

*Cresc.*

Po. *SÉVÈRE.* *rit* — qui suit un tel ser - vi - ce?

Plu - tôt qu'à leurs bourreaux mon aide est aux chré -

*Ped. \**

*Allegro.*

Sé. *Allegro.*  
 tiens! — Je suis... je suis Sévère enfin — et m'en souviens! — Ve-

*(Cherchant à entraîner Polyeucte.)*

Pa. Au nom de ton a-

Sé. nez! — c'est trop tar-der! — le temps fuit! — l'heure pres-se!

Pa. —mour! — au nom — de ma ten-dres-se!

Sé. Au nom de vo-tre gloi-re! au


*(Suppliante.)*

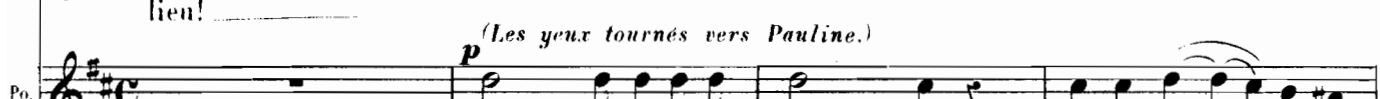
Pa. Je par-ta-ge ton sort!... je te suis en tout

Sé. nom de vo-tre Dieu! —

*scen do poco a poco.*

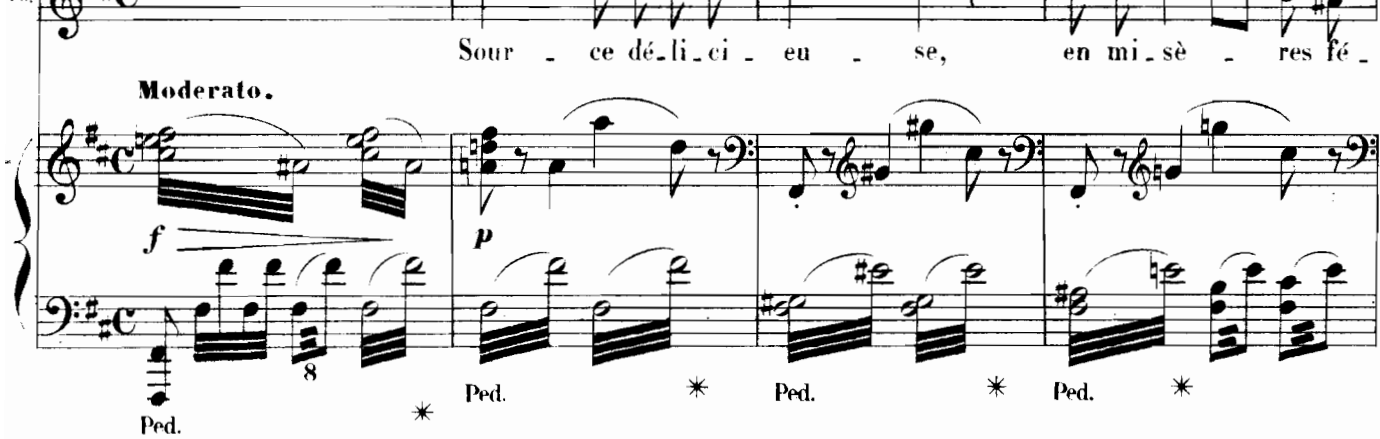
**Moderato.**

Pa.  lieu! \_\_\_\_\_


Po.  Sour - ce dé - li - ci - eu - se, en mi - sè - res fé -

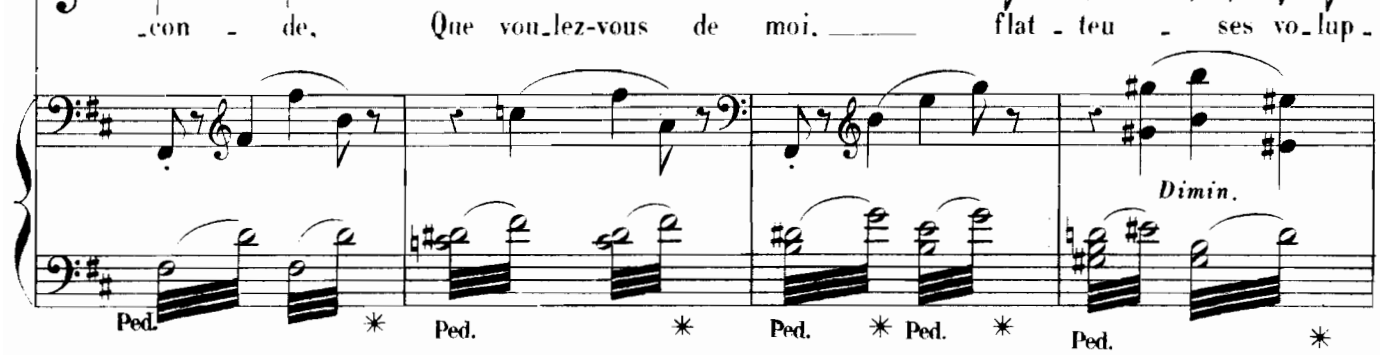
*(Les yeux tournés vers Pauline.)*

**Moderato.**

*f*  *p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Po.  \_con - de, Que vou - lez-vous de moi, \_\_\_\_\_ flat - teu - ses vo - lup -

 *Dimin.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*


*Poco animato.*

Pa.  Viens \_\_\_\_\_ viens, loin de tous les

Po.  \_tés? \_\_\_\_\_

Sé.  U - ne foule en fu -

*Poco animato.*

*p* 

Ped. \*



Pa. yeux, dans u - ne paix pro -

Po. Que ne me quit - - tez - vous,

Sé. -reur là - bas s'a - gite et

Pa. fon - de, Ca - cher no - tre bon -

Po. que ne me quit - - tez - vous

Sé. gron - de! Hâ - tez - vous de par -

Pa. -heur, nos rê - - ves enchan -

Po. quand je vous ai quit -

Sé. -tir! vos mo - ments sont comp -

*Cre* *scen*

*do.* *Dimin.*

*Animez.*

Pa. *tés!* Près de toi j'oublierai le monde Et l'Olym-pe ven-geur et les dieux ir-ri-

Po. *tés!* quand je vous ai quit-*tés!* Hé - las! hé -

Si. *tés!* Hâ - tez-vous, hâ - tez-vous! vos mo-ments - sont comp-

*f* *Animez.* *Cre - scen - do.*

*Riten. poco a poco. f* **Moderato.**

Pa. *tés!* Près de toi j'ou-blie - rai le

Po. *las!* Hon - teux at - ta - che -

Si. *tés!* Mon a - mi - tié vous

**Moderato.**

*ff* *Riten. poco a poco.*

Ped. \*

Pa. mon - de Près de toi j'ou - bli - rai le

Po. - ments de la chair et du

Si. gar - de et mon bras vous se -

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Pa. mon - - - de! Et l'o-lym - - pe ven -

Po. mon - - - de! Que ne me quit - tez -

Sé. - con - - - de! Fuy - ez - - - heu-reux é -

*Cresc.* *f*

Ped. \*

Pa. -geur et l'o-lym - pe ven - geur et les dieux ir - ri - tés! Viens, fuy - ons! viens, fuy -

Po. vous, que ne me quittez-vous quand je vous ai - quit - tés! Ah! fuy - ez! ah! fuy -

Sé. -poux, - heu - reux a - mants, - par - tez! Ah! fuy - ez! ah! fuy -

*a Tempo.*  
*Più animato.*

*f* *Più animato.* *f*

Pa. - ons! viens, - ah! viens!

Po. - ez! ah! fuy - ez!

Sé. - ez! ah! par - tez!

*f* *ff*

(Au moment où Sévère et Pauline entraînent Polyeucte, Félix parait suivi de gardes.)

SCÈNE IV  
LES MÊMES, FÉLIX, GARDES

N° 23 SCÈNE

PAULINE.

*f* All<sup>o</sup> moderato.  
Mon pè - re !

*f* All<sup>o</sup> moderato.

Ped. \*

FÉLIX.

Po - ly - euc - te !

*p*

F. vo\_i ci l'heu - re de ton sup - pli - ce ! Si j'é - pargnais tes jours -

F. je se - rais ton com - pli - ce ; Les Dieux veu - lent ta mort ! - les Dieux t'ont condam -

## POLYEUCTE.

*(Redressant la tête)*

je suis chré - tien! —

- né! — A - do - re les, — ou - meurs! — im -

*p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Je suis chré -

- pi - e! A - do - re - les, te dis - je, ou re - nonce à la vi - - e!

*Cresc.*

*Cre - - - - - scen - - - - - do.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

PAULINE.

grâ - ce! grâ - ce!

- tien! — Chè - re Pau -

*(Aux soldats)*

al - lez! — l'ordre est donné!

*f ff f Suivez. fp*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*


(Aux soldats)


Pa.    
 Où le conduisez-vous?

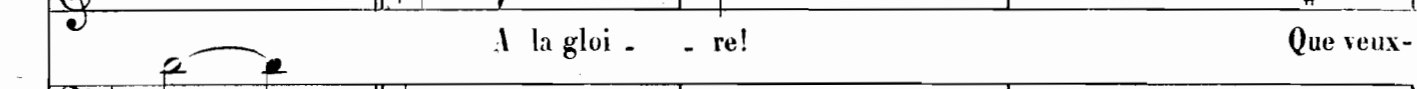
Po.    
 - li - ne, a - dieu! - conser - vez ma mémoi - re!

F.    
 A la


   
 *f* *f*

Pa.    
 Arrê - tez!.. arrê - tez!..

Po.    
 A la gloi - re! Que veu -

F.    
 mort! -

*Andante*

   
 *f* *f* *f* *fp* *Dimin.* *p*

Ped. \*

Pa.    
 Te bé - nir - et t'ai - mer - et - te sui - vre! Et mou -

Po.    
 tu?..

   
 *p* *Cresc.*

PAULINE. *Pressez.* *Riten.* *Tempo moderato*

rir dans tes bras com.me j'y vou.lais vi - vre! Ton sang prêt à cou.

*Tempo moderato*

*f* *Suivez.* *Dimin.* *Riten.* *pp*

Pa. ler m'a des\_sil\_lé les yeux! Le

Pa. Dieu vers qui tu vas vient de m'ouvrir les

Pa. cieux! D'u\_ne lar - me d'a\_mour Pau -

Po. -line est bap-ti - sé - e!... Je vois, je

Po. sais, je crois, je suis dé-sa-bu - sé - e!

scen. do f f

Po. Je suis chré-tienne en-fin — et je meurs a-vec toi Dans la même as-su -

All? moderato.

Po. -rance et dans la mè - me foi

SÈVÈRE.

FÉLIX. Que dit - el - le? Grands

All? moderato. Que dit - el - le? Grands

Dimin. fp fp



*Un poco riten.*

Po. *f* Viens et prie avec moi! Viens et prie avec

S. dieux! Dans l'a-mour et le pui-se sa

F. dieux!

*fp* *Cresc.* *f* *Un poco riten.* *Dimin.* *p*

Po. *(avec force)* *f* Je

S. moi!

F. foi!

Ab-jee-ti-on! lu-digne foi!

*p* *f*

*Molto mod<sup>to</sup> e maestoso.* *(Pénétrée)*

Pa. Je crois en Un Seul

Po. crois en Un Seul Dieu Cré-a-teur de la Ter-re

F. Elle

*Molto mod<sup>to</sup> e maestoso.* *f*

Pa. Dieu Cré\_a\_teur de la Ter\_re

Po. Et Sou\_ve\_rain Mai\_tre des Cieux!\_

S. Quel re\_

F. o\_se braver ma co\_lè\_re

The first system of the musical score features four vocal staves and a piano accompaniment. The Soprano (Pa.) part begins with the lyrics 'Dieu Cré\_a\_teur de la Ter\_re'. The Alto (Po.) part continues with 'Et Sou\_ve\_rain Mai\_tre des Cieux!\_'. The Tenor (S.) part has the lyrics 'Quel re\_'. The Bass (F.) part has 'o\_se braver ma co\_lè\_re'. The piano accompaniment consists of two staves, with a forte (f) dynamic marking in the right hand.

Pa. Et Souve\_rain Maître des Cieux!\_

Po. Je crois au Dieu puis\_sant que tout chrétien ré\_vè\_

S. \_flet cé\_este en ses yeux!\_

F. Elle ou\_tra\_ge les Cieux!\_

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The Soprano (Pa.) part has the lyrics 'Et Souve\_rain Maître des Cieux!\_'. The Alto (Po.) part has 'Je crois au Dieu puis\_sant que tout chrétien ré\_vè\_'. The Tenor (S.) part has '\_flet cé\_este en ses yeux!\_'. The Bass (F.) part has 'Elle ou\_tra\_ge les Cieux!\_'. The piano accompaniment continues with two staves, maintaining the forte (f) dynamic.

Pa. Je crois au Dieu puis - sant que tout chrétien ré - ve -

Po. re! —

S. Rien ne fléchi - ra - t-il la justi - ce d'un pé -

F. non! non! — Je ne suis plus son

Pa. -re — Et je dé - tes - te les faux

Po. Et je dé - tes - te les faux Dieux!

S. -re Qui sait la vo - lon - té des

F. pé - re Je dois ven - ger nos

Pa. *f* Dieux! Je crois au Fils de

Po. *f* Je crois au Fils de Dieu, le Ré.demp.teur du mon . de

Sé. Dieux?..

F. Dieux!

The first system of the musical score features five staves. The top staff is for the Soprano (Pa.), the second for the Alto (Po.), the third for the Tenor (Sé.), and the fourth for the Bass (F.). The fifth staff is the piano accompaniment. The lyrics are: Pa. Dieux! Je crois au Fils de; Po. Je crois au Fils de Dieu, le Ré.demp.teur du mon . de; Sé. Dieux?..; F. Dieux! The piano part includes a dynamic marking of *f* and a fermata over the final chord.

Pa. Dieu, le Ré . demp.teur du mon . de Né parmi nous \_

Po. Né parmi nous \_ et mort pour

Sé. Pure i.vresse! ex . ta . se profon . de! Dieux puis . sants!

F. Fol a.veugle . ment!

The second system of the musical score continues with the same five staves. The lyrics are: Pa. Dieu, le Ré . demp.teur du mon . de Né parmi nous \_; Po. Né parmi nous \_ et mort pour; Sé. Pure i.vresse! ex . ta . se profon . de! Dieux puis . sants!; F. Fol a.veugle . ment! The piano part includes a dynamic marking of *f* and a fermata over the final chord.

Pa. et mort pour nous — Sur u - ne

Po. nous — Sur u - ne Croix im - mon - de

Sé. maî - tres du mon - de!

F. Nuit pro - fon - de! Ou - tra - ger les

Pa. croix im - mon - de Et qui

Po. Et qui doit, dans sa gloire, un jour, nous ju - ger tous!

Sé. Les cœurs

F. maî - tres du mon - de!

*Un poco animato.*

Pa. doit, dans sa gloire, un jour nous ju - ger tous! \_\_\_\_\_

Po. \_\_\_\_\_

Sé. purs doi - vent - ils é - tre pu - nis par vous?.. \_\_\_\_\_

F. Dieux im - mor - tels! frappez! frap - pez et ven - gez - vous! \_\_\_\_\_

*Un poco animato.*

*Cresc.*

Pa. Gloire au Sei - gneur, — au Sou - verain des cieux! — Gloire au Sei -

Po. Gloire au Sei - gneur, — au Sou - verain des cieux! — Gloire au Sei -

Sé. *f* Dieux im - mor - tels! — maî - tres des cieux! —

F. *f* Dieux im - mor - tels! — maî - tres des cieux! —

Pa. -gneur! au Sou\_ verain des cieux! Gloire au Sei -

Po. -gneur! au Sou\_ verain des cieux! Gloire au Sei -

Sé. Dieux im\_ mor - tels! Maî - tres des cieux! \_\_\_\_\_

F. Dieux im\_ mor - tels! Maî - tres des cieux! \_\_\_\_\_

Pa. -gneur! gloire au Sei - gneur! gloi - re!

Po. -gneur! gloire au Sei - gneur! gloi - re!

Sé. Dieux im\_ mor - tels! Dieux im\_ mor - tels! \_\_\_\_\_

F. Dieux im\_ mor - tels! Dieux im\_ mor - tels! \_\_\_\_\_

## Adagio

Pa. Gloire au Sou\_ve\_rain des cieux! —

Po. Gloire au Sou\_ve\_rain des cieux! —

Sc. Maî\_tres sou\_ve\_rains des cieux! —

F. Maî\_tres sou\_ve\_rains des cieux! —

Soprani. *p* Le bon\_heur vous at\_tend aux

Contralti. *p* Le bon\_heur vous at\_tend aux

*Adagio* *ff* *Dimin molto.* *pp*

cieux! —

cieux! —

8

La toile tombe.  
FIN de l'Opéra.



Po. *On souffre avec regret quand on craint de s'oufrir!*

Né. *\_ frir!* *Vous voulez donc mou-*

Po. *vous aimez donc à vi - vre?* *Long*

Né. *\_ rir!* *Hé -*

*Un peu retenu.* *Ped.* \*

Né. *\_ las! il est trop vrai!* *j'ai tremblé de vous sui\_vre!.. Mais Dieu, dont on ne*

Né. *doit jamais se dé\_fi - er, Me donne votre ex - em - ple à me - for.ti - fi -*

*Ped.* *\*Ped.*

1<sup>o</sup> Tempo.

Al - lons — mon cher Né - ar - que, al -

-er. Al - lons — cher Po - ly - euc - te, al -

- lons — mon cher Né - ar - que, al - lons — aux yeux des

- lons — cher Fo - ly - euc - te, al - lons — aux yeux des

hommes. Bra - ver l'i - do - la - trie et montrer qui nous som - mes!

hommes. Bra - ver l'i - do - la - trie et montrer qui nous som - mes! Al -

al - lons en é - clai - rer la - veu -

- lons en é - clai - rer la - veu - gle - ment fa -

*p* *tr* *f* *p* *Cresc.* *tr*

*Riten.*

- gle - ment fa - tal! Al - lons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé -

- tal! Al - lons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé -

*f* *Suivez.* *f*

**Tempo.**  
*Animato.*

- tal! Al - lons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé -

- tal! Al - lons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé -

*f* **Tempo.**

Po. *-tal! Al\_lons — bri\_ser — ces Dieux de pierre et de mé\_*

No. *-tal! Al\_lons — bri\_ser — ces Dieux de pierre et de mé\_*

Po. *-tal! Allons, al\_lons, allons, al\_lons!*

No. *-tal! Allons, al\_lons, allons, al\_lons!*

Ped.

*Ils sortent — Changement à vue.*

Place publique. — Au fond, le peristyle du temple de Jupiter, dont les colonnes et le fronton sont ornés de guirlandes. — Des statues de dieux dominant les degrés qui conduisent au temple.

## LA PROCESSION SACRÉE

( Un héraut marche en tête, puis viennent les papes et les victimaires, suivis d'une troupe de joueurs de flûte, ensuite les pontifes et tous les ordres de prêtres, tenant des baguettes à la main pour écarter la foule. Albin marche à leur suite avec Félix, Sévère, Polyeucte, Néarque et Pauline, puis les magistrats, les soldats et le peuple )

### SCÈNE I

#### N<sup>o</sup> 17 MARCHÉ avec CHŒUR

All<sup>o</sup> maestoso. 104

POLYEUCTE.

1<sup>re</sup> Sopranos.

2<sup>de</sup> Sopranos.

CHŒUR.

1<sup>ers</sup> Ténors.

2<sup>es</sup> Ténors.

Basses.

All<sup>o</sup> maestoso. 104

PIANO.

*ff*

*p* *f* *ff* *p*

3 3 3

3 3

*ff*

*p*

8139. H.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with triplets and a dynamic marking of *ff*. The left hand provides a harmonic accompaniment with triplets. A fermata is placed over the final note of the first measure in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with triplets and a dynamic marking of *p*. The left hand features a steady accompaniment of triplets.

Third system of musical notation. The right hand begins with a dynamic marking of *p* and continues with triplets. The left hand maintains the triplet accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with triplets and a dynamic marking of *f*. The left hand continues with triplets. The text "Crescen - do." is written above the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with triplets and sixteenth-note runs. The left hand continues with triplets. A fermata is placed over the final note of the first measure in the right hand.

Ped. \*

**SOPRANOS.**

*f* Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux Dieux tout puissants!

**TENORS.**

*f* Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux Dieux tout puissants!

**BASSES.**

*f* Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux Dieux tout puissants!

*f* Ped. \* *sf* Ped. \* *sf*

Que l'Olympe réponde A nos joyeux accents!

Que l'Olympe réponde A nos joyeux accents!

Que l'Olympe réponde A nos joyeux accents!

Que l'Olympe réponde A nos joyeux accents!

Que l'Olympe réponde A nos joyeux accents!

Ped. \* *sf* Ped. \* *sf*

8139. H.

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

*Cresc.*

Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

*p* *Cresc.*



Que l'O - lym-pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents!

Que l'O - lym-pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents!

Que l'O - lym-pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents!

Que l'O - lym-pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents!

Que l'O - lym-pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents!

Ped. \* Ped. \*

*f*

*p*

POLYEUCTE, s'écartant du cortège avec Néarque. (à Néarque.)

*p*

Re - gar - de! c'est i -

*pp*

- ci que ce peuple en dé - li - re Va cé - lé - brer, à la fa - ce des

*pp*

cieux, Les a - ven - tu - res de ses Dieux. Né - arque, soyons

*pp* *p* *tr*

prêts! nous marchons au mar - ty -

*tr* *Cre - scen -*

(Ils reprennent leur place dans le cortège)

Po. *re!*

*f* Gloire aux maî - tres du mon - de!

*f* Gloire aux maî - tres du mon - de!

*f* Gloire aux maî - tres du mon - de!

*f* Gloire aux maî - tres du mon - de!

*f* Gloire aux maî - tres du mon - de!

*f* do *f*

Ped. \*

Gloire aux Dieux tout puis - sants! ———— Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux Dieux tout puis - sants! ———— Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux Dieux tout puis - sants! ———— Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux Dieux tout puis - sants! ———— Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux Dieux tout puis - sants! ———— Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Ped. \* 8139. IL. Ped. \*

A nos joyeux ac - cents ! ... Gloire aux maî - tres du mon - de !

A nos joyeux ac - cents ! ... Gloire aux maî - tres du mon - de !

A nos joyeux ac - cents ! ... Gloire aux maî - tres du mon - de !

A nos joyeux ac - cents ! ... Gloire aux maî - tres du mon - de !

A nos joyeux ac - cents ! ... Gloire aux maî - tres du mon - de !

Ped. \*

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

*Cresc.* *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pon - de! Ré -

*Cresc.* *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pon - de! Ré -

*Cresc.* *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pon - de! Ré -

*Cresc.* *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pon - de! Ré -

*Cresc.* *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pon - de! Ré -

- ponde à nos joy - eux ac - cents! \_\_\_\_\_

- ponde à nos joy - eux ac - cents! \_\_\_\_\_

- ponde à nos joy - eux ac - cents! \_\_\_\_\_

- ponde à nos joy - eux ac - cents! \_\_\_\_\_

- ponde à nos joy - eux ac - cents! \_\_\_\_\_

*f*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*f* Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

*f* Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

*f* Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

*f* Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

*f* Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Gloire aux Dieux tout puissants! Gloire aux maîtres du

Gloire aux Dieux tout puissants! Gloire aux maîtres du

Gloire aux Dieux tout puissants! Gloire aux maîtres du

Gloire aux Dieux tout puissants! Gloire aux maîtres du

Gloire aux Dieux tout puissants! Gloire aux maîtres du

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puissants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puissants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puissants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puissants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puissants!

Ped. \* Ped. \*

Gloi - re! gloi - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - re! gloi - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - re! gloi - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - re! gloi - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - re! gloi - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Ped. 3 3 \* Ped. 3 3 \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

- sants! *(Une partie du cortège pénètre dans le temple. — Le reste occupe les deux côtés de la scène et les degrés du temple)*

- sants!

- sants!

- sants!

- sants!

Ped. *f* 3 3 3 3 6 6 6 6 \* Ped. \*



## N° 18 BALLET

FÊTE PAÏENNE

## (A) LE DIEU PAN

ANDANTE  
MOLTO  
MAESTOSO.

## INVOCATION.

Adagio. Molto Maestoso.

(1)  $\oplus$

*p e sostenuto.* *p*

*Cresc.* *f Dimin.* *p*

*p*

*p* *Cre - - - - - scen - - - - - do.*

*f* *f*

(1) Les 8 mesures comprises entre ces deux signes  $\oplus$  sont supprimées au théâtre.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures. The left hand provides a steady accompaniment. A *Dimin.* (diminuendo) marking is present in the second measure, and a *p* (piano) dynamic is indicated in the third measure. A *Cresc. molto.* (crescendo molto) marking spans the final two measures of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues with intricate arpeggiated patterns. A *ff* (fortissimo) dynamic is marked in the first measure. A *M.D.* (Messa di Voce) marking is placed above the right hand in the second measure. The left hand maintains its accompaniment with some melodic movement.

Third system of musical notation. The right hand features a complex, rapid arpeggiated figure. The left hand continues with its accompaniment, including some chordal textures.

Fourth system of musical notation. The right hand has a more melodic line with some grace notes. A *p* (piano) dynamic is marked in the first measure, followed by a *Sostenuto.* (sostenuto) marking. A fingering diagram for the right hand is shown in the second measure, with fingers 1, 2, 3, 4, and 1 indicated. The left hand continues with its accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a highly technical, rapid arpeggiated passage with detailed fingering (1, 2, 4, 1, 2, 4, 1, 2, 4, 1, 2, 4, 1, 2, 4, 1). The left hand continues with its accompaniment. A *Ped.* (pedal) marking is present in the final measure, along with an asterisk (\*) indicating a specific performance instruction.

*p Loure.*

*Sempre marcato il canto.*

*Simile.*

The musical score is arranged in five systems. Each system consists of two staves: a piano accompaniment staff in bass clef and a vocal staff in treble clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment with chords, while the vocal part has a melodic line with various ornaments and dynamics. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 12/8. The score includes dynamic markings such as *p* and *mp*, and performance instructions like *Sempre marcato il canto.* and *Simile.*

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in the key of D major. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with some slurs and accents. The lower staff continues the accompaniment with similar rhythmic patterns.

Third system of musical notation. The upper staff shows a more complex melodic passage with many sixteenth notes. The lower staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a very dense and fast melodic passage. The lower staff continues with the accompaniment.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line that ends with a flourish. The lower staff features a section with a piano (*p*) dynamic marking and a series of chords. Below the main staff, there is a separate line of rhythmic notation consisting of eighth notes.

First system of a piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of chords. The tempo markings *Poco*, *a*, *poco*, and *cre* are placed above the right-hand staff.

Second system of the piano accompaniment. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the chordal accompaniment. The tempo markings *scen* and *do.* are placed below the right-hand staff.

Third system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a chordal accompaniment with some notes marked with accents. A dynamic marking *f* is placed above the left-hand staff.

Fourth system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a chordal accompaniment with notes marked with accents. The tempo markings *Cre*, *scen*, and *do.* are placed below the right-hand staff. A dynamic marking *ff* is placed above the left-hand staff.

Fifth system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a chordal accompaniment with notes marked with accents.

8<sup>a</sup> bassa

*ff*

This system shows the first two staves of a musical score. The upper staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. The lower staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed above the lower staff. Below the lower staff, the text "8<sup>a</sup> bassa" is written with a dashed line underneath it.

*p*

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

This system continues the musical score. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the lower staff. Pedal markings "Ped." are placed below the lower staff, with asterisks (\*) indicating specific points.

*p*

*Cresc.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

This system continues the musical score. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the lower staff. A *Cresc.* (crescendo) marking is placed above the lower staff. Pedal markings "Ped." are placed below the lower staff, with asterisks (\*) indicating specific points.

*tr.*

*tr.*

*Dimin.*

*p*

This system continues the musical score. The upper staff has a melodic line with slurs and trills. The lower staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Trill markings "tr." are placed above the upper staff. A *Dimin.* (diminuendo) marking is placed above the lower staff. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the lower staff.

*tr.*

*tr.*

*tr.*

*tr.*

*tr.*

*Cresc.*

*Dimin. e riten.*

*p*

Ped. \*

This system concludes the musical score. The upper staff has a melodic line with slurs and trills. The lower staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Trill markings "tr." are placed above the upper staff. A *Cresc.* (crescendo) marking is placed above the lower staff. A *Dimin. e riten.* (diminuendo e ritenuto) marking is placed above the lower staff. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the lower staff. Pedal markings "Ped." are placed below the lower staff, with asterisks (\*) indicating specific points.

**(B) LA DÉESSE BELLONE**

FANFARE ET MARCHÉ DES LÉGIONNAIRES ROMAINS

MAESTOSO.

*f* *f* *f*

This system consists of two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The time signature is common time (C). The music is marked 'MAESTOSO.' and features three measures of music, each starting with a forte (*f*) dynamic. The first measure contains a complex chordal texture with many notes. The second measure has a similar texture with some rests. The third measure features a more active melodic line in the upper staff.

Moderato e marziale.

*ff* *p*

Ped. \*

This system continues the piece with two staves. It begins with three measures of triplets in the upper staff, marked with accents. The tempo and mood are indicated as 'Moderato e marziale.'. The first measure of the second system is marked *ff* (fortissimo), while the second measure is marked *p* (piano). A 'Ped.' (pedal) instruction with an asterisk is placed below the first measure of the second system.

This system consists of two staves of music. The upper staff features a melodic line with various rhythmic values and rests. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The music is in a minor key, as indicated by the key signature.

This system consists of two staves of music. The upper staff continues the melodic development with some slurs and accents. The lower staff maintains the harmonic support with consistent rhythmic patterns.

*f* *ff*

This system consists of two staves of music. The first measure of the upper staff is marked *f* (forte). The second measure of the lower staff is marked *ff* (fortissimo). The music concludes with a final chord in the upper staff.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with dynamic markings *ff* and *f*.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with dynamic markings *p*. The section is titled *(Entrée de Bellone)*. A pedal point is indicated by *Ped. \** below the bass line.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with dynamic markings *p*.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with dynamic markings *p*.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with dynamic markings *ff*, *f*, and *Dimin.*. A circled number (1) is placed above the first measure of the system.

(1) Les 45 mesures comprises entre ces deux signes  $\oplus$  se suppriment au théâtre.

First system of a piano score. The right hand features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. The left hand plays a steady accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p* (piano) and *Cresc.* (crescendo). Pedal markings are present: *Ped. \** under the first and second measures.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate sixteenth-note passages. The left hand has a more active role with eighth-note patterns. Dynamics include *f* (forte), *Dimin.* (diminuendo), and *p* (piano). The tempo marking *Allegretto.* is placed above the right hand. Pedal markings *Ped. \** are also present.

Third system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The dynamic *p* (piano) is indicated.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with a steady accompaniment of chords and eighth notes.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure, indicated by a '3' below the notes. The left hand continues with a steady accompaniment of chords and eighth notes.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures.

Second system of a piano score. The right hand continues the melodic line with a triplet of eighth notes marked with a '3'. The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of a piano score. The right hand features a sixteenth-note run marked with a '6'. The left hand accompaniment continues with chords and eighth notes.

Ped. \*

Fourth system of a piano score. The right hand has a sixteenth-note run marked with a '6'. The left hand accompaniment continues with chords and eighth notes.

Ped. \*

Fifth system of a piano score. The right hand continues the melodic line with eighth-note patterns. The left hand accompaniment continues with chords and eighth notes.

*f*

*Dimi - nu - en - do. p*

*p* *p*

*(Combat)*

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth and thirty-second notes.

Second system of musical notation. The vocal line in the treble clef has the lyrics "Cre - - - - - scen - - - - - do." written below it. The piano accompaniment continues with intricate rhythmic patterns.

Third system of musical notation. The vocal line has the lyrics "Cre - - - - - scen - - - - - do." below it. The piano accompaniment includes a section marked *Molto.* and *f* (forte).

Fourth system of musical notation. The piano accompaniment features a section marked *ff* (fortissimo) with dense chordal textures.

Fifth system of musical notation. The piano accompaniment features a section marked *ff* (fortissimo) with dense chordal textures.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with various ornaments and slurs. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment with slurs and ties. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the bass staff. Pedal markings "Ped." and an asterisk "\*" are located below the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with slurs. A dynamic marking of *p* (piano) is in the bass staff. Pedal markings "Ped." are placed below the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff includes a melodic line with slurs and fingerings (2 4 3 2 1 4). The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with slurs. A dynamic marking of *f* (forte) is in the bass staff, with a crescendo hairpin leading to a *p* (piano) marking.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with slurs. Pedal markings "Ped." are placed below the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with slurs. Pedal markings "Ped." are placed below the bass staff.

DANSE GUERRIERE

Musical score for 'DANSE GUERRIERE' in G minor, 3/4 time. It consists of three systems of piano accompaniment. The first system includes a forte (*f*) dynamic marking. The second system continues the piece. The third system features a tempo change to *Allargando* and includes performance instructions: *Ped. √ \* Ped. \* Ped.* and an asterisk (\*) at the end of the system.

(C) VÉNUS

Adagio .

APPARITION DE VÉNUS

Musical score for '(C) VÉNUS' in G minor, 3/4 time, marked *PIANO*. It consists of three systems of piano accompaniment. The first system is marked *Adagio* and includes performance instructions: *Ped. \* Ped. \* Ped.* and *\* Ped. \* Ped. \**. The second system is marked *Larghetto* and includes *Ped.* and *\* Ped. \**. The third system continues the piece.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex texture with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece. A fermata is placed over a note in the bass line. A finger number '15' is written below the bass line.

Third system of musical notation. The vocal line in the treble clef has the lyrics "Cre - scen - do." and "Dimin." written below it. A piano dynamic marking "p" is present. The bass line has a fermata.

Fourth system of musical notation, featuring a dense texture of beamed notes in both hands.

Fifth system of musical notation. Pedal markings "Ped." with asterisks are placed below the bass line.

Sixth system of musical notation. Pedal markings "Ped." with asterisks are placed below the bass line.



First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex texture with many beamed notes and rests, typical of a 19th-century piano piece. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same complex texture and key signature as the first system.

Third system of musical notation. The treble clef part begins with a *p* dynamic marking. The bass clef part has a *p* marking and a *Cresc.* marking. The music continues with intricate patterns.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a *p* marking. The bass clef part has a *Ped.* marking and an asterisk (\*). The music continues with intricate patterns.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a *p* marking. The bass clef part has a *Cresc.* marking and a *Dimin.* marking. The music concludes with a final cadence.

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

## VALSE DES NÉRÉIDES

The musical score is arranged in six systems, each consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The second system also starts with *p* and includes a crescendo hairpin leading to another *p* marking. The third system is marked *Leggiero.* and begins with a piano (*p*) dynamic. The fourth system continues the *Leggiero.* section. The fifth system features a piano (*p*) marking in the middle. The sixth system concludes the piece. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various musical notations including slurs and dynamics.

## DANSE DE VENUS

Second system of musical notation, titled "DANSE DE VENUS". It includes dynamics *p* and *Smorz.*

Third system of musical notation, featuring dynamics *Cresc.*, *Dimin.*, and *p*.

Fourth system of musical notation, featuring dynamics *Cre -*, *scen -*, *do.*, and *f*.

Fifth system of musical notation, featuring dynamics *Dimin.*, *p*, and *f*.

Sixth system of musical notation, featuring dynamics *Cre -*, *scen -*, *do.*, *f*, and *Dimin.*

Ped. \*

The musical score is arranged in five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

- System 1:** Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. The bass staff includes two pedal markings: "Ped. \*" under the first and second measures.
- System 2:** Treble staff continues with a piano (*p*) dynamic. The bass staff includes a "Ped. \*" marking under the second measure.
- System 3:** Treble staff features a crescendo (*Cresc.*) in the first measure and a piano (*p*) dynamic in the third measure. The bass staff has a piano (*p*) dynamic in the third measure.
- System 4:** Treble staff includes a crescendo (*Cre*) in the first measure. The bass staff includes the words "scen" and "do." under the second and third measures, respectively.
- System 5:** Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. The bass staff features a series of chords with a fermata over the first measure.

System 1: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and ties. Bass staff has chords and rests. Dynamics: *Dimin.*, *p*. Lyrics: *Cre - - - - - scen - - - - - do.*

System 2: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and ties. Bass staff has chords and rests. Dynamics: *f*, *fp*. Fingerings: 5, 2, 1, 4, 3, 2, 1, 3, 2, 1, 2, 1, 5, 2.

System 3: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and ties. Bass staff has chords and rests. Dynamics: *p*.

System 4: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and ties. Bass staff has chords and rests.

System 5: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and ties. Bass staff has chords and rests. Dynamics: *Dimin.*, *p*. Pedal markings: *Ped.*, *\* Ped.*, *\* Ped.*, *\* Ped.*, *\**.

**(D) DANSE DE VÉNUŠ***Tempo di mazurka.*

MODERATO. *f*

*Poco più lento.* *p*

*Tempo di Valz.* *p*

Ped. \* Ped. \*

System 1: Treble clef with a trill in the final measure. Bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings with asterisks are placed below the bass line.

System 2: Treble clef with a melodic line. Bass clef with eighth-note accompaniment. Pedal markings with asterisks are placed below the bass line. A *Cre* (Crescendo) marking is present above the treble staff.

System 3: Treble clef with a melodic line. Bass clef with eighth-note accompaniment. Pedal markings with asterisks are placed below the bass line. Dynamic markings include *scen*, *do.*, *f*, *Dimin.*, and *p*.

System 4: Treble clef with a melodic line. Bass clef with eighth-note accompaniment. Pedal markings with asterisks are placed below the bass line. A *Cresc.* (Crescendo) marking is present above the bass staff.

System 5: Treble clef with a melodic line. Bass clef with eighth-note accompaniment. Pedal markings with asterisks are placed below the bass line. Dynamic markings include *Dimin.*, *p*, *Cre*, and *scen*.

System 6: Treble clef with a melodic line. Bass clef with eighth-note accompaniment. Pedal markings with asterisks are placed below the bass line. Dynamic markings include *do.*, *f*, and *Riten.* (Ritardando). Fingering numbers 1, 2, 3, and 2 are shown below the bass staff.

**1<sup>o</sup> Tempo. Mazurka.**

*f*

2/4

**All<sup>o</sup> moderato.**

*Cre* - *scen*

*do* *f* *Dimin.*

*p* *Cre* - *scen*

*do.* *f* *f*



# (E) BACCHUS

## INTRODUCTION

ANDANTE.

*p*

*Cresc.*

*Dimin.*

*p*

*Poco riten.*

### APPARITION DE BACCHUS.

And<sup>no</sup>

*p*

Cre - - - scen - - - do.

*p*

Cre - - - scen - - - do.

First system of a piano score. The right hand features a continuous eighth-note triplet pattern. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* and *Cre*. The lyrics "Cre - scen - do." are written below the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment remains. Dynamics include *Dimin.* and *p*.

Third system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment remains. Dynamics include *pp*.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment remains. Dynamics include *p*. The lyrics "Cre - scen - do." are written below the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment remains. Dynamics include *p*. The lyrics "Cre - scen - do." are written below the right hand.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment remains. Dynamics include *Dimin.*, *p*, and *Cresc molto.*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of flowing sixteenth-note passages in both hands, with a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation, continuing the sixteenth-note passages from the first system.

Third system of musical notation. The treble clef part includes trills marked with *tr*. The bass clef part features a steady accompaniment. The lyrics *Cre - - - seen - - - do molto.* are written below the bass line.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a forte (*ff*) dynamic marking. The bass clef part includes a *Ped.* (pedal) marking and an asterisk (\*). The word *Dimin.* (diminuendo) is written in the bass line.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features triplet markings (*3*) over groups of notes. The bass clef part has a piano (*p*) dynamic marking.

Sixth system of musical notation, continuing the triplet passages in the treble clef and the accompaniment in the bass clef.

*p* 3 3 *Cre - 3 - 3* *scen - do molto.*

*f* *f*

*p*

*tr tr tr tr tr tr*  
*Cre - - scen - do molto.*

*f* *Dimin.*

Ped. \*

(1) Les 18 mesures comprises entre ces deux signes,  $\oplus$  se passent au théâtre.

System 1: Treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The right hand features a series of triplet eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present.

System 2: Continuation of the musical score from System 1, maintaining the same melodic and harmonic patterns.

System 3: The right hand continues with a flowing eighth-note melody. The left hand accompaniment consists of chords and eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is present. The lyrics "Cre - scen - do mol - to" are written below the staff.

System 4: The right hand features a more active eighth-note melody. The left hand accompaniment is a steady eighth-note pattern. A forte (*f*) dynamic marking is present.

System 5: The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment is a steady eighth-note pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present.

System 6: The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment is a steady eighth-note pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present. The lyrics "Cre - scen" are written below the staff. A fingering "1 5" is indicated at the bottom left of the system.

do molto. *f* Dimin. *p*

Ped. \* Ped. \*

**(F) DANSE DE BACCHUS**

MOLTO  
MODERATO.

*f e Maestoso.* *ff*

*p* *ff* *p*

*ff* *p* *f* *p* *f* *p* *ff*

*p* *ff* *ff*

1 2 3

*ff*

*Poco a poco*

ac - ce - le - ran

do.

*ff*

**(G) BACCHANALE**

ALLEGRO  
MOLTO

*f*

*p*



First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. A *Cresc.* (Crescendo) marking is present in the right hand.

Second system of a piano score. The right hand continues the melodic line. The left hand has a steady accompaniment. The lyrics *- scen - do.* are written below the right hand. A *f* (forte) dynamic marking is present in the right hand.

Third system of a piano score. The right hand features a more complex melodic line with sixteenth notes and eighth notes. The left hand accompaniment continues with chords and eighth notes.

Fourth system of a piano score. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment continues. A *p* (piano) dynamic marking is present in the right hand.

Fifth system of a piano score. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment continues. A *Dimin.* (Diminuendo) marking is present in the right hand, followed by a *p* (piano) dynamic marking.

Sixth system of a piano score. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment continues. A *Cresc.* (Crescendo) marking is present in the right hand.

Dimin. *p*

*Cresc.* Dimin.

Cre - scen - do molto.

*ff*

*ff*

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *ff*.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *ff*.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *ff*.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *p* and *Ped.*

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *f*. The lyrics "Cre - - scen - - do." are written below the treble staff.

Sixth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *p* and *f*. The lyrics "Cre - - scen - - do." are written below the treble staff.

*f* Ben marcato il basso

Ped. \*

Ped. \*

*p*

*Cre* - scen -

*f*

Ped. \*

Ped. \*      Ped. \*      Ped. \*      Ped. \*      Ped. \*

Ped. \*      Ped. \*      Ped. \*      Ped. \*      Ped. \*

Ped. \*

*ff*      *sf*

*ff*      *sf*      *ff*

Dimi - nu - en - do. *p*

This page of musical notation is for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

- System 1:** Features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.
- System 2:** Includes the marking *Dimin.* and *p*.
- System 3:** Includes the markings *Cresc.*, *Dimin.*, and *p*.
- System 4:** Includes the marking *Cresc.*.
- System 5:** Includes the markings *Dimin.* and *Cresc. scen*.
- System 6:** Includes the markings *do*, *molto.*, *f*, and *ff*.

This page of musical notation is arranged in seven systems, each containing a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a key signature of one flat (B-flat major or D minor).

- System 1:** Features a melodic line in the treble clef with slurs and accents, and a bass line with chords and slurs.
- System 2:** Continues the melodic and harmonic development with similar notation.
- System 3:** Similar to the previous systems, showing melodic flow and harmonic support.
- System 4:** The treble clef has a melodic line starting with a *p* (piano) dynamic, followed by a *f* (forte) dynamic. The bass line provides harmonic accompaniment.
- System 5:** The treble clef features a melodic line with a *Crescendo* marking and a *molto.* (molto) dynamic. The bass line includes a *Ped.* (pedal) marking and a *\* Ped.* marking.
- System 6:** The treble clef continues with a melodic line, marked with *Crescendo* and *molto.* The bass line includes a *Ped.* marking.
- System 7:** The final system on the page, with the treble clef marked *Crescendo* and *molto.* and the bass line including a *Ped.* marking.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand continues with eighth-note patterns, while the left hand features chords with downward-pointing 'v' symbols, possibly indicating vibrato or a specific performance instruction.

Third system of musical notation. The right hand maintains the eighth-note melodic pattern, and the left hand continues with a steady accompaniment of chords.

Fourth system of musical notation. The right hand's melodic line shows some chromatic movement, and the left hand continues with harmonic support.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It concludes with a double bar line and a common time signature (C) in both staves.



Adagio molto.

8

ff

Ped. \*

8<sup>a</sup> bassa

This system consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). It contains a series of chords and melodic lines, with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) appearing in the second measure. The lower staff begins with a bass clef and contains a similar harmonic accompaniment. Pedal markings 'Ped.' and '\*' are placed below the first measure of the lower staff. A dashed line labeled '8<sup>a</sup> bassa' spans the bottom of the system.

8<sup>a</sup> bassa

Ped. \*

This system continues the musical piece with two staves. The upper staff features more complex chordal textures and melodic movement. The lower staff provides a steady accompaniment. Pedal markings 'Ped.' and '\*' are located at the end of the system. A dashed line labeled '8<sup>a</sup> bassa' is positioned below the first measure of the lower staff.

Maestoso. (Orgue.)

Ped. \* Ped. \*

This system is marked 'Maestoso. (Orgue.)' and consists of two staves. The upper staff is filled with dense, sustained chords, characteristic of an organ texture. The lower staff has a more rhythmic accompaniment. Pedal markings 'Ped. \* Ped. \*' are placed below the lower staff.

Ped. 8<sup>a</sup> bassa \*

Ped. \*

This system continues the organ texture. The upper staff maintains the dense chordal structure. The lower staff has a steady accompaniment. Pedal markings 'Ped. 8<sup>a</sup> bassa \*' and 'Ped. \*' are present. A dashed line labeled 'Ped. 8<sup>a</sup> bassa \*' spans the bottom of the system.

Ped. \* Ped. \*

Ped. \*

This system concludes the organ section. The upper staff continues with sustained chords. The lower staff has a steady accompaniment. Pedal markings 'Ped. \* Ped. \*' and 'Ped. \*' are present.

## N° 19 FINALE

Molto Moderato.

PAULINE.

POLYEUCTE.

NÉARQUE.

SÉVÈRE.

FÉLIX.

( Les portes du temple s'ouvrent )

ALBIN.

Dessus.

CHŒUR  
Ténors.

Basses.

Molto Moderato.

PIANO.

*f*

*f*

Ped. \*

ALBIN, sur les degrés du temple.

Peu - ple! sus - pends tes jeux. — un si - nis - tre pré - sa - ge An - non - ce le courroux des

*p*

A. *Dieux!* *En-cens, comme empor-té par un souffle d'o-ra-ge, Sem-*

*f* *p* *Ped.* *Allo moderato.* *Ped.* *\* Ped.* *\**

A. *-ble se dé-tourner des cieux!* *Les oiseaux ont ra-sé la ter-re de leurs*

*Allo moderato.*

A. *ai-les!* *Les victi-mes re-bel-les Ont fait re-ten-tir l'air*

*Cre* *Andante maestoso.*

A. *de leurs gé-mis-se ments!* *le ciel même a par-*

*Dessus.* *f* *0 ter-reur!*

*Ténors.* *f* *0 ter-reur!*

*Basses.* *f* *0 ter-reur!*

*f* *Andante maestoso.*

*-scen-do*

*f* *Ped.* *\* Ped.* *\**

POLYEUCTE. *(S'avancant vers Albin)* **f**

Prêtre!

...lé! sa jus-ti-ce Récla-me des chré-tiens le sanglant sa-eri-fi-ce!..

**ff** **p**

Ped. \*

PAULINE, *s'élançant vers Polyeucte* **Animato.**

Poly-euc-te!...

ce-la n'est pas! tu mens!

FÉLIX. **f**

ô sa-eri-lé-ge!

ô

ô dé-mence!

ô dé-mence!

ô dé-mence!

**Animato.**

**f**

Ped. \*

8439. H.

SIMÉON, puis le CHŒUR, composé d'hommes, de femmes et d'enfants.

**Même mouv<sup>t</sup>**

SIMÉON.

Il chan - te de ses dieux les amours crimi - nel - les! Le

PIANO.

si. fleu - ve l'emporte en son cours! Pas - sez ain - si, cou - verts des ombres éter -

si. - nel - les, Dieux men - teurs, dieux des in - fi - de - les, Empor - tés sur le flot des

si. jours!

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

**f**

Ped. \* Ped. \*

Mod<sup>to</sup> quasi All<sup>to</sup>

pp

*(Des groupes de chrétiens paraissent au milieu des rochers et envahissent peu à peu la scène)*

N<sup>o</sup> 12 (A) MARCHE RELIGIEUSE (B) PRIÈRE

Moderato.

SIMÉON.

1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> DessusCHŒUR  
1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> Ténors

Basses

Moderato.

PIANO.

pp  
M.D.

M.D.  
M.G.  
M.D.

(Un groupe de chrétiens apercevant Siméon et s'arrêtant)

SIMÉON.

Andante .

*p*

Chris - tus!

1<sup>ers</sup> Dessus.

*p*

Chris - tus!

2<sup>ds</sup> Dessus.

*p*

Chris - tus!

1<sup>ers</sup> Ténors.

*p*

Chris - tus!

2<sup>ds</sup> Ténors.

*p*

Chris - tus!

Basses.

*p*

Chris - tus!

Andante .

Ped. \*

Reprenez le mouvt de la marche .

Chris - - tus!

Reprenez le mouvt de la marche .



SIMÉON.

Que le Sei\_gneur

soit a - vec vous!

1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> Dessus. *(Descendant en scène)*

1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> Ténors.

Basses.

Que le Sei\_gneur — soit

Que le Sei\_gneur — soit

Que le Sei\_gneur — soit

a - vec vous!

a - vec vous!

a - vec vous!

*Dimin.*

**(B) PRIÈRE**

**Andante.** (Tout le monde s'agenouille excepté Siméon)

**SIMÉON.**  
A ge - noux!

**CHŒUR.**  
1<sup>er</sup> Dessus. *p* à ge - noux!  
2<sup>ds</sup> Dessus. *p* à ge - noux!  
1<sup>er</sup> Ténors. *p* à ge - noux!  
2<sup>ds</sup> Ténors. *p* à ge - noux!  
Basses. *p* à ge - noux!

**PIANO.**  
*p* *Cresc.* *f*  
Ped. \* Ped. \*

*p* *Cresc.* *f*  
Pè - re cé - les - te, sois bé - ni! — Que ton rè - gne

*Dimin.* *p*

soit in - fi - ni! —

*p* *Cresc.*

Pè - re cé - les - te , sois bé -

*p* *Cresc.*

Pè - re cé - les - te , sois bé -

*p* *Cresc.*

Pè - re cé - les - te , sois bé -

*p* *Cresc.*

Pè - re cé - les - te , sois bé -

*Dimin.* *p* *p* *Cresc.*

*f* *Dimin.* *p*

- ni! — Que ton rè - gne — soit in - fi - ni! —

*f* *Dimin.* *p*

- ni! — Que ton rè - gne — soit in - fi - ni! —

*f* *Dimin.* *p*

- ni! — Que ton rè - gne — soit in - fi - ni! —

*f* *Dimin.* *p*

- ni! — Que ton rè - gne — soit in - fi - ni! —

*f* *Dimin.* *p*

- ni! — Que ton rè - gne — soit in - fi - ni! —

*f* *Dimin.*

SIMÉON.

*p* *Cresc.* *f*

Dans nos cœurs gra-ve ton saint — nom! — Dé — li — vre nous — du —

*p* *Cresc.*

si

noir dé — mon! —

*p* *Cresc.* *Cre - scen - do.*

Dans nos cœurs gra-ve ton saint — nom! —

*p* *Cresc.* *Cre - scen - do.*

Dans nos cœurs gra-ve ton saint — nom! —

*p* *Cresc.* *Cre - scen - do.*

Dans nos — cœurs gra-ve ton saint — nom! —

*p* *Cresc.* *Cre - scen - do.*

Dans nos — cœurs gra-ve ton saint nom! —

*p* *Cresc.* *Cre - scen - do.*

Dans nos cœurs gra-ve ton saint nom! —

*Dimin.* *p* *Cresc.* *Cre - scen - do.*

si. *f* *Cresc.* *Dimin.* *p* A tes — fils a —

*f* *Cresc.* *Dimin.* *p* Dé — li — vre nous — du — noir dé — mon! —

*f* *Cresc.* *Dimin.* *p* Dé — li — vre nous du noir dé — mon! —

*f* *Cresc.* *Dimin.* *p* Dé — li — vre nous — du — noir dé — mon! —

*f* *Cresc.* *Dimin.* *p* Dé — li — vre nous — du — noir dé — mon! —

*f* *Cresc.* *Dimin.* *p* Dé — li — vre nous du noir dé — mon! —

*f* *Cresc.* *Dimin.* *p* Dé — li — vre nous du noir dé — mon! —

si. *p* — vec ton a — mour! — Don — ne le pain de cha — que jour! —

*p*

A tes fils a - vec ton a - mour! ... Don - ne le pain de

A tes fils a - vec ton a - mour! ... Don - ne le pain de

A tes fils a - vec ton a - mour! ... Don - ne le pain de

A tes fils a - vec ton a - mour! ... Don - ne le pain de

A tes fils a - vec ton a - mour! ... Don - ne le pain de

SIMÉON.

Pè - re cé - les - te, sois bé - ni...  
cha - que jour!

cha - que jour! ...

cha - que jour! ...

cha - que jour! ...

cha - que jour! ...

*ff* *p* *ff*

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

*pp* *ff*

*Dimin.* *Ped.*

rè - gne soit in - fi - ni!

*Dimin.*

rè - gne soit in - fi - ni!

*Dimin.*

rè - gne soit in - fi - ni!

*Dimin.*

rè - gne soit in - fi - ni!

*Dimin.*

rè - gne soit in - fi - ni!

*Dimin.* *p* *f*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

8139 H

Si. Et vous qui ré-pon-diez ja-dis — à nos pri - è - res, Frè - res chrétiens, —

Si. — quêtes-vous de-ve - nus ?

1<sup>ers</sup> et 2<sup>es</sup> Dessus. *f* Ils souf-frent pour Jé - sus! *p* ils meu - rent pour Jé -

1<sup>ers</sup> et 2<sup>es</sup> Ténors. *f* Ils souf-frent pour Jé - sus! *p* ils meu - rent pour Jé -

Basses. *f* Ils souf-frent pour Jé - sus! *p* ils meu - rent pour Jé -

Ils souf-frent pour Jé - sus! ils meu - rent pour Jé -

*Cresc.* *f* *p*

Ped. \* Ped.

Si. Dans les ca - chots ou dans la tom - be L'au - ré -

\_sus! \_\_\_\_\_

\_sus! \_\_\_\_\_

\_sus! \_\_\_\_\_



si. - o - le brille à leur front! — Ne pleurons pas! — pour un qui

si. tom - be Mil - le chré - tiens se lè - ve - ront! —

*p* *Cre - scen - do.* *f*

si. Sei - gneur, e - xauce - nous! — et donne A ceux qui ne sont

*Dimin.* *p*

Ped. \*

si. plus — E - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é -

Ped. \*

Si.

- lus!

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Ped. \*

plus L'é - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus Sei -

plus L'é - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus Sei -

plus L'é - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus Sei -

plus L'é - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus Sei -

plus L'é - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus Sei -

Ped. \*

8439 H.

Ped. \*

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*



Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including slurs and dynamics.

## SCÈNE III

LES MÊMES, NÉARQUE, POLYEUCTE, puis SÉVÈRE.

## N° 13 SCÈNE et FINALE

NÉARQUE. (*dans le fond.*)

Andante.

Mod<sup>to</sup> mouvt de la marche.

Musical staff for NÉARQUE, showing a bass clef and a few notes with a slur.

Chri - - stus!

(*Néarque et Polyeucte, descendent en scène*)

SIMÉON.

Musical staff for SIMÉON, showing a bass clef and a few notes with a slur.

Andante.

Chri - - stus!

Mod<sup>to</sup> mouvt de la marche.

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including slurs, dynamics (*pp*, *p*), and a pedal mark.

Musical staff for SIMÉON, showing a bass clef and a few notes with a slur.

Frè - res,

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including slurs, dynamics (*Cresc.*, *f*), and a triplet mark.

Ne. je vous a\_mène un frè - re; Il as\_pire au bap\_tê - me

En ce moment Sévère se glisse au milieu des rochers et s'arrête derrière un quartier de roc qui le cache aux yeux des chrétiens et d'où son regard peut dominer la scène. Polyucte écarte le manteau qui lui couvre la tête. — La lune l'éclaire.

POLYUCTE. mettant un genou en terre.

oui, mon Pè - re,

et vent é - tre chré - tien.

SIMÉON. le reconnaissant.

(Marque de surprise parmi les chrétiens)

Polyeu - cte! Fé - poux de Pau - li - ne!

**Molto Moderato.**

Ped. \* Ped. \*

Po. Que votre Dieu mé - clai - re, Et devien - ne le mien! Ins - truit dans votre

**Mod<sup>to</sup>**

**f** **f** **f** **f** **p**

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Po. foi par Né - ar - que lui - mê - me, Mon cœur — sur qui la mort a pe - sé jusqu'i -

**f**

Po. *- ci* Veut re - vi - vre par le bap - tème. **Molto Mod<sup>to</sup>**  
SIMÉON.

Qu'il soit ain - **Molto Mod<sup>to</sup>**

*Dimin.* *p* *ff* *p*

si. *- sil* *(Sur un signe de Siméon, Polyeucte et Néarque s'ap-  
prochent avec lui de la source. Polyeucte s'agenouille)* Ton Dieu t'appel - le!

Dessus. *p*  
qu'il soit ain - sil!..

Ténors. *p*  
qu'il soit ain - sil!..

Basses. *p*  
qu'il soit ain - sil!..

*fp*  
Ped. \*

POLYEUCTE.

Je le pro - mets!

si. Lui promets-tu de le ser - vir - D'un cœur intrépide et fi - dèle? De

*3* *3* *3* *3*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* 8<sup>a</sup> bassa - - - \*

Po. Je le pro - mets! \_\_\_\_\_ Cre - 3 -

Si. vivre et de mou - rir Pour lui?.. \_\_\_\_\_ at - tes - tant ton bap -

Po. Je le pro - mets! \_\_\_\_\_

Si. NÉARQUE. scen do. mon cœur à Dieu

- té - me De confes - ser ta foi dans les suppli - ces mê - me?

- scen - do. *f*

( Tout le monde s'agenouille ) Ped. \*

Né. ré - pond du sien! ( Siméon, puisant de l'eau dans la source et la versant sur le front de Polyeucte )

Si. Par le Père \_\_\_\_\_ et le Fils \_\_\_\_\_ et l'Es -

*ff* *pp*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*



si - - - - -  
- prit, — sois chré - tien!

*Cresc.* *f*

Ped. \* Ped.

*f*

\* Ped. \*

*Dimin.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

SÉVÈRE. (à part)

Poly - euc - te! Poly - euc - te! de - vant leur Dieu son front s'in - cli -

*P* *P*

POLYEUCTE, se relève : tout le monde se relève après lui.

( Dans une sorte d'extase )

Sc. Fé - li - ci - té di -

- ne!

Dessus. *p* *Cresc.* *scen - do* *f*  
 Gloire à Dieu gloire à Dieu!

Ténors. *p* *Cresc.* *scen - do* *f*  
 Gloire à Dieu gloire à Dieu!

Basses. *p* *Cresc.* *scen - do* *f*  
 Gloire à Dieu gloire à Dieu!

*p* *Cresc.* *scen - do.* *fp*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Bo. - vi - ne! 0 nou - vel - le clar - té

*p* *Cresc. molto.*  
 Gloire à Dieu gloire à

*p* *Cresc. molto.*  
 Gloire à Dieu gloire à

*p* *Cresc. molto.*  
 Gloire à Dieu gloire à

*p* *Cresc.* 6 6  
 12 12 12 6 6

Ped. \* Ped. \* Ped. 8139. H. Ped. \* Ped. \*

Po. Je sens dans tout mon être une nouvelle

*f* Dieu!

*f* Dieu!

*f* Dieu!

*fp*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Po. vi - e! Mon âme i - nassou.

*p* *Cresc. molto.* *f*

Gloire à Dieu! gloire à Dieu!

*p* *Cresc. molto.* *f*

Gloire à Dieu! gloire à Dieu!

*p* *Cresc. molto.* *f*

Gloire à Dieu! gloire à Dieu!

*p* <sup>12</sup> *p* *Cresc. molto.* *f*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

\_vi \_ e En \_ tre dans l'immor - ta - li - té! —  
 Re\_nais . re\_  
 Re\_nais . re\_  
 Re\_nais . re\_

Ped. \* Ped. **Larghetto.** \* Ped. \* Ped. \*

\_nais à l'immor - ta - li - té!  
 \_nais à l'immor - ta - li - té!  
 \_nais à l'immor - ta - li - té!

**Larghetto.**

Ped. \*

Dimin. p

*Andante. (Avec enthousiasme)*

Po. Maî - tre su - prê - me Ô Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve mon

*Andante.*

Po. cœur! L'eau du bap - tê - me La - ve mon cœur Je sais! je vois! mon âme a -

*Cre - scen - do. f*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Po. - bon - de! Je pos - sè - de plus que le mon - de! J'ai, mon Dieu, l'é - ter - nel - bon -

Ped. \*

*All<sup>o</sup> moderato.*

Po. - heur!...

Dessus. *ff*

Ténors. *ff* Gloire au Sei - gneur! Gloire au Sei -

Basses. *ff* Gloire au Sei - gneur! Gloire au Sei -

*All<sup>o</sup> moderato.* Gloire au Sei - gneur! Gloire au Sei -

*f*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Po. Oh! le fa- ci - le cou - ra - ge

-gneur!

-gneur!

-gneur!

*Bien legato.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Po. De mourir pour toi, Sei-gneur! Les pleurs inondent mon vi-

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Po. - sa - ge! Mon â - me mon âme est ivre de bon-

*Rit.*

*Suivez.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Tempo.

Vo. *p* *leur!*

*(Néarque avec les 2<sup>ds</sup> Tenors) p* ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad -

*p* ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad -

**Tempo.**

*f* *p*

\_mets tes enfants. Sei - gneur! Tu nous as promis en par -

\_mets tes enfants. Sei - gneur! Tu nous as promis en par -

\_mets tes enfants, Sei - gneur! Tu nous as promis en par -

*Cre - scen do.*

\_ta - ge Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

\_ta - ge Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

\_ta - ge Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

*Cre - scen do.*

*f*

*f* *Dimin.* *p* *Cre - scen - do*

\_ter\_ni - té de bon - heur! Tu nous as pro - mis tu nous as pro -

\_ter\_ni - té de bon - heur! Tu nous as pro - mis tu nous as pro -

\_ter\_ni - té de bon - heur! Tu nous as pro - mis en par -

*Dimin.* *p* *Cre - scen - do*

NÉARQUE.

*molto.* *f* *Dimin.*

\_mis en par - tage Une é - ter - ni - té de bon - heur!

\_mis en par - tage Une é - ter - ni - té de bon - heur!

- ta - ge Une é - ter - ni - té de bon - heur!

*molto.* *f* *Dimin.* *p*

*Ped.* \*

POLYEUCTE.

Gloire à Dieu!

A ton cé - leste hé - ri - ta - ge, Ad - mets tes en - fants, Sei -

*Ped.* \*



Po. Gloire à Dieu!

Né. -gneur? Tu nous as pro-mis en par-ta-ge!

SIMÉON.

Gloire à Dieu!

Ped. \*

Po. Gloire à Dieu!

Né. Une é-ter-ni-té de bon-heur. A

Si. Gloire à Dieu! A

A

A

A

A

A

3 3 3 3

Dimin.

Ped. \*

Ped. \*

No.  ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

Si.  ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

1<sup>rs</sup> Dessus.  ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

2<sup>ds</sup> Dessus.  ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

1<sup>rs</sup> Tenors.  ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

2<sup>ds</sup> Tenors.  ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

Basses.  ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -


  
*p*

POLYEUCTE.

*Cre - scen -*

Gloire à toi gloire à toi Seigneur!

*Cre scen*

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

*Cre scen*

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

*Cre scen*

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

*Cre scen*

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

*Cre scen*

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

*Cre scen*

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

*Cre scen*

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

*Cre scen*

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

*Cre scen*

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

*- do molto.*

Po. *Gloire à toi gloire à*

*- do molto.*

Né. *ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-*

*- do molto.*

Si. *ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-*

*- do molto.*

*ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-*

*- do molto.*

*ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-*

*- do molto.*

*ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-*

*- do molto.*

*ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-*

*- do molto.*

*- do molto.*

*- do molto.*

*- do molto.*

*- do molto.*

*- do molto.*

*- do molto.*

*- do molto.*

*- do molto.*

*- do molto.*

*- do molto.*

*- do molto.*

*- do molto.*

Ped.

\*

To. *Riten molto.*  
 toi! —

No. *f Poco riten.* *Riten molto.* *Dimin.*  
 \_heur! — A ton cé\_ leste hé\_ ri\_ tage Ad\_ mets tes en\_ fants, Sei\_ gneur! Sei\_

Si. *f* *f* *Riten molto.* *Dimin.*  
 \_heur! — A ton cé\_ leste hé\_ ri\_ tage Ad\_ mets tes en\_ fants, Sei\_ gneur! Sei\_

*f* *f* *Riten molto.* *Dimin.*  
 \_heur! — A ton cé\_ leste hé\_ ri\_ tage Ad\_ mets tes en\_ fants, Sei\_ gneur! Sei\_

*f* *f* *Riten molto.* *Dimin.*  
 \_heur! — A ton cé\_ leste hé\_ ri\_ tage Ad\_ mets tes en\_ fants, Sei\_ gneur! Sei\_

*f* *f* *Riten molto.* *Dimin.*  
 \_heur! — A ton cé\_ leste hé\_ ri\_ tage Ad\_ mets tes en\_ fants, Sei\_ gneur! Sei\_

*f* *f* *Riten molto.* *Dimin.*  
 \_heur! — A ton cé\_ leste hé\_ ri\_ tage Ad\_ mets tes en\_ fants, Sei\_ gneur! Sei\_

*f* *f* *Riten molto.* *Dimin.*  
 \_heur! — A ton cé\_ leste hé\_ ri\_ tage Ad\_ mets tes en\_ fants, Sei\_ gneur! Sei\_

*f* *f* *Poco riten.* *Riten molto.* *Dimin.*  
 \_heur! — A ton cé\_ leste hé\_ ri\_ tage Ad\_ mets tes en\_ fants, Sei\_ gneur! Sei\_

1<sup>o</sup> Tempo Andante.

Cre - - - - - scen - - - - -

Tenor (Tn.) *p* Maî - tre su - præ - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve mon  
 Bass (Bc.) *p* - gneur! — Maî - tre su - præ - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son  
 Soprano (Si.) *p* - gneur! — Maî - tre su - præ - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son  
 Alto (Al.) *p* - gneur! — Maî - tre su - præ - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son  
 Tenor (Tn.) *p* - gneur! — Maî - tre su - præ - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son  
 Bass (Bc.) *p* - gneur! — Maî - tre su - præ - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son  
 Soprano (Si.) *p* - gneur! — Maî - tre su - præ - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son  
 Alto (Al.) *p* - gneur! — Maî - tre su - præ - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son  
 Bass (Bc.) *p* - gneur! — Maî - tre su - præ - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son

1<sup>o</sup> Tempo Andante. *p* Cre - - - - - scen - - - - -  
 Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*do.*

T.  
cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve mon cœur! Je sais! je

S.  
cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il sait! Il

B.  
cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il

*do.*

*ff*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Po. vois! mon âme a - bon - de! Je pos -  
 ve. voit! son âme a - bon - de! Il pos -  
 si. sait! son âme a - bon - de! Il pos -  
 sait! son âme a - bon - de! Il pos -  
 sait! son âme a - bon - de! Il pos -  
 sait! son âme a - bon - de! Il pos -  
 sait! son âme a - bon - de! Il pos -  
 sait! son âme a - bon - de! Il pos -  
 sait! son âme a - bon - de! Il pos -  
 sait! son âme a - bon - de! Il pos -  
 sait! son âme a - bon - de! Il pos -



S.  
 - sè - de plus que le mon-de! J'ai mon Dieu, l'é-ter-nel bon-

A.  
 - sè - de plus que le mon-de! C'est son Dieu, l'é-ter-nel bon-

T.  
 - sè - de plus que le mon-de! C'est son Dieu, l'é-ter-nel bon-

B.  
 - sè - de plus que le mon-de! C'est son Dieu, l'é-ter-nel bon-

- sè - de plus que le mon-de! C'est son Dieu, l'é-ter-nel bon-

- sè - de plus que le mon-de! C'est son Dieu, l'é-ter-nel bon-

- sè - de plus que le mon-de! C'est son Dieu, l'é-ter-nel bon-

- sè - de plus que le mon-de! C'est son Dieu, l'é-ter-nel bon-

- sè - de plus que le mon-de! C'est son Dieu, l'é-ter-nel bon-

Po. *f* *ff*  
 -heur!... Christ est vain-queur! Christ est vain-

Né. *f* *ff*  
 -heur!... Christ est vain-queur! Christ est vain-queur!

Si. *f* *ff*  
 -heur!... Christ est vain-queur! Christ est vain-

*f* *ff*  
 -heur!... Christ est vain-queur! Christ est vain-

*f* *ff*  
 -heur!... Christ est vain-queur! Christ est vain-

*f* *ff*  
 -heur!... Christ est vain-queur! Christ est vain-

*f* *ff*  
 -heur!... Christ est vain-queur! Christ est vain-

*f* *ff*  
 -heur!... Christ est vain-queur! Christ est vain-

*ff*  
 Ped. \* Ped. \* Ped. \*

So. - queur!

Me. - queur!

Si. - queur!

- queur!

- queur!

- queur!

- queur!

- queur!

- queur!

*f*

Ped. \* 3 Ped. \* 3 Ped.

Ped. \*

*La lune éclaire splendidement cette scène. — La toile tombe.*

## ACTE TROISIÈME

1<sup>er</sup> Tableau*Une salle du palais*

## SCÈNE I

POLYEUCTE, FÉLIX, ALBIN, SÉVÈRE.

*Ils sont assis tous quatre, Félix, Albin et Polyeucte d'un côté de la scène, Sévère de l'autre.*N<sup>o</sup> 14 SCÈNE

**Mod<sup>to</sup> molto.**

POLYEUCTE.

SÉVÈRE.

FÉLIX.

ALBIN.

PIANO.

*f* *p* *p*

Ped. \* Ped.

*Cre - 6 - scen - 6 - do.* *f* *Dimin.*

Ped. \*

*p* *Cresc.* *f* *f* *Dimin.*

*p*

ALBIN *Récit.*

Où, — cet-te nuit en — cor, leur sec-te cri-mi — nel — le, Dans les bois voi — sins de ces

*Mesuré.* *p*

murs, — A cé — lé — bre ses mys — tères im — purs! — Un ber-ger les a

vis: — le rap — port est fi — de — le. Ces coupa — bles qu'hi —

*à Sévère.* *p* *f* *p*

er vous a-vez pro-té-gés - Doi-vent pé-rir! - nos Dieux veulent é-tre ven-

*p* *Cresc.* *f* *f*

**Allegro Mod<sup>to</sup>**  
SÉVÈRE.

(Il se lève, les autres personnages se lèvent après lui)

FELIX. Vengés!.. vengés! **Allegro.**

-gés! **Allegro Mod<sup>to</sup>** **Allegro.**

*f* *3* *3* *f* *f*

*Suivez* *Ped.*

de quels for-faits? peut-être Est-ce nous qui les inven-tions!

*ff*

**Andante.**

Ces chrétiens dé-tes-tés, - j'ai voulu les con-naî-tre;

**Andante.**

*Cresc.* *f* *p*

Il<sup>s</sup> font des vœux pour nous qui les per<sup>s</sup>é<sup>c</sup>u<sup>t</sup>ions!

*P* *pp*

Ped. \* Ped. \* Ped. 8<sup>a</sup> bassa ----- \*

All<sup>o</sup> moderato .

All<sup>o</sup> moderato . Je ne se<sup>r</sup>ai pas com<sup>pl</sup>ice

*f* *fp*

Des aveugles cru<sup>an</sup>tés Qui les li<sup>v</sup>rent au sup<sup>pli</sup>ce

*f*

Tempo .

Au nom des Dieux ir<sup>ri</sup>tés! Pour en fai<sup>r</sup>e vos vi<sup>ci</sup>etés, Vous les traitez d'en<sup>ne</sup>mi

Tempo .


*Colla voce* *fp*

Se.  *p*

\_ mis! \_ Vous les ac\_cu \_ sez de cri \_ mes Que jamais ils n'ont com\_mis! \_ Sont-

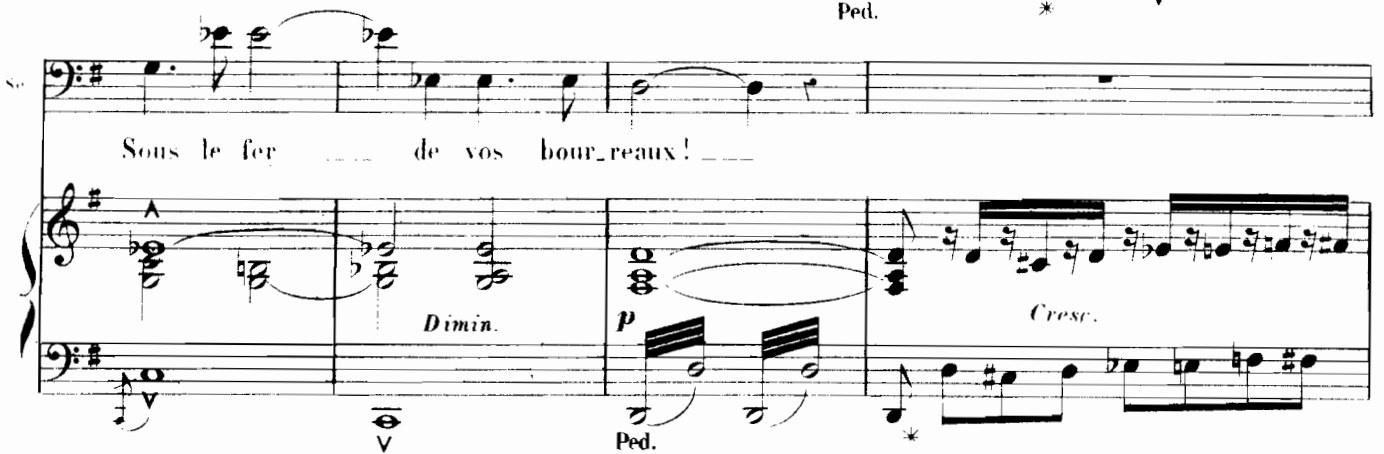
Se.  *f*

- ils mutins ou re \_ bel \_ les? Non! \_ ils meu \_ rent en hé-

Se.  *f*

- ros... \_ Coeurs vail\_lants, \_ sol\_dats fi \_ de \_ les, \_

Ped. \* *f* *p* *Cresc.*

Se.  *p* *Cresc.*

Sous le fer \_ de vos bour\_reaux! \_

Dimin. *p* *Cresc.*

Ped. \*



*f*

se. Je ne se\_rai pas com\_pli\_ - ce Des a\_veu\_gles cru\_au\_ - tés Qui les livrent au sup\_

*f*

*Riten.*

se. - pli\_ - ce Au nom des Dieux ir\_ri\_ - tés!

*f*

*Suivrez.*

*f*

**Lo stesso tempo.**

FÉLIX.

Eh bien! que le ciel en or\_donne! Qu'il les con\_damne ou leur par\_

**Lo stesso tempo.**

*f*

*f*

*p*

F. \_ don\_ ne! Le temple nous at\_tend: dé\_jà l'autel est prêt! Les aus\_pi\_ - ces sa\_

SEVERE.

Pre-nez garde à ce que vous  
 -crés dic-te-ront son ar-rêt!

fai-tes! Les aus-pi-ces peu-vent trom-per! Sa-vez-vous quel-les no-bles  
 tê-tes De-main il vous faudra frap-per?

FÉLIX.

Quoi! la plus vi-le po-pu-  
 Non! les plus grands par-mi les grands! Dans vos fa-  
 -la-ce!...

*p* *f* *f* *f*

Ped. 3 3 3

*Cresc.*

mil - les, dans vos rangs! Je les ai vus!... oui, face à face! Cette nuit

*f* *p* *Cresc.*

*(Mouvement de Polygecte.)* **Adagio quasi And<sup>te</sup>**

même!... Oui, j'étais là, caché dans l'ombre, à l'heure

ALBIX.

vous étiez?..

**Adagio quasi And<sup>te</sup>**

*f* *pp*

**All<sup>o</sup> moderato.**

même Ou l'un de vos égaux recevait le baptême!

FELIX.

**All<sup>o</sup> moderato. Sonnom?**

*f*

*Un poco ritenuto.* **All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**

ALBIX. vous oubliez. — Si est des délateurs, que je ne saurais l'être!

*Un poco ritenuto.* **All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**

*Sonnom?* *p* *f*

FÉLIX.

En cachant son for-fait qu'il soit douc inno-cent! Car je le frappe-rai-s, — fut-ce mon propre

*fp* *f* *Suivoz.*

Tempo. *(à Albin)*

sang! Je vous l'ai dit: — les Dieux — fe-ront con-naître Leur vo-lon-té!... —

ALBIN.

Tempo. *c'est*

*f* *p*

All<sup>o</sup> moderato. *(Félix s'éloigne avec Albin)*

bien! — j'at-tends.

All<sup>o</sup> moderato.

*p* *f* *Cresc. scen. do.*

*f* *p*

Ped. *v*

SCÈNE II  
SÈVÈRE, POLYEUCTE.

N° 15 RÉCIT et CANTILÈNE

POLYEUCTE. Vous ê - tes gé - né - reux!... **Moderato.**

SÈVÈRE. sauvez-vous de vous - mê - me, Poly - euc - tel..

PIANO. *p* Ped. \* Ped. \*

se. et vi - vez pour cel - le qui vous ai - me! **Tempo.**

po. *(Avec fermeté.)* On ne dis - po - se pas du temps Où l'on meurt pour son Dieu! que sa vo - lon - té

po. sain - te Me dé - voue à la mort, et jo - bé - is sans plain -

te!

E - trange a - veu - gle - ment qui vous fait re - je - ter — Ce que de tout l'em -

pire il fau - drait a - che - ter. —

*Andante.*

## CANTILÈNE

*Andante.*

SÉVÈRE.

*Andante.*

PIANO.

Quoi! — c'est peu — de per - dre Pau - li - ne! Je dois en -

*pp*

*Dimin.*

Soprano: -cor vous la don - ner! Moi - mè - me, je dois m'obs.ti -

Piano: *Dimin.* *p*

Soprano: -ner A vous sau - ver par ma ru - i - ne!

Piano: *Cresc.* *Dimin.* *p*

Soprano: Ah! le cru-el ef - fort Et l'angois - se cru - el - le!.. Et - le ne

Piano: *p*

Soprano: voit que vous! je ne vois qu'el - le! — Et vous ne voyez que la

Piano: *Cresc.* *scen*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

s<sup>o</sup>. mort!.. Et - le ne voit que vous! — je ne vois qu'el - le! — Et  
 do. *f* *f* *p*

s<sup>o</sup>. *A piacere.* **Poco più mosso.**  
 vous ne voyez que la mort!.. — **Poco più mosso.**  
*p* *Suivez.* *f* *f*  
 Ped. \* Ped. \* Ped. \*

s<sup>o</sup>. **Larghetto.** Pour moi, — si  
**Larghetto.**  
*Riten.* *f* *pp*  
 Ped. \*

s<sup>o</sup>. mes destins — un peu plutôt pro - pi - ces, Eus - sent de son hy - men —



so. ho\_no\_ré mes ser - vi - ces, Je n'aurais a\_do - ré que l'é-clat de ses

*p*  
Ped. \*

so. yeux, J'en aurais fait mes rois, j'en aurais fait mes dieux!...

*Cre* - *scen - do.*  
Ped. \* Ped. \*

so. Je n'aurais a\_do - ré que l'é-clat de ses yeux, J'en aurais fait mes

so. rois, j'en aurais fait mes dieux!... Je n'aurais a\_do -

*pp* *p/*

*A piacere.*

—ré que l'éclat de ses yeux! J'en au - rais fait mes rois.

*p* *Cresc.* *f* *Suivez.*

Ped. / \* Ped. \* Ped. \*

— j'en aurais fait mes dieux! — j'en aurais fait — mes dieux! —

*p*

Ped. \* Ped. \*

**Moderato.**

**Moderato.** A - dieu!

*p* *f*

ne ten\_tez pas mon à - mel Pent-ê\_tre el - le sa\_cri-fi -

*Dimin.* *p*

(Affectueux.) *p* Cédez un peu.

—rait Son devoir à sa flam\_me? Po\_ly - eu - cte!

*Cresc.* *Dimin.* *p* *Suivez.*

**Tempo moderato.** (*Il sort.*)

vi - vez!..

*Riten.* **Tempo moderato.**

*Dimin.* *p* *Cresc.* - scen - do

*molto.* *ff*

*Ped.* **Allegro.**

POLYEUCTE.

Dieu — m'at\_tend! — je suis prêt! —

*ff* *Suivez.* *ff* *ff* *ff*

SCÈNE III  
POLYEUCTE, NÉARQUE.

**N° 16 DUO**

**Lo stesso tempo.**

POLYEUCTE. *C* au temple — où l'on m'ap-

NÉARQUE. *C* Où pensez-vous al - ler?

**Lo stesso tempo.** *C* *sf* *p* *p* *Dimin.* *p*

Po. *-pel - le!*

Né. *Quoi! vous mê - ler aux vœux d'u - ne troupe in - fi -*

*p*

Né. *-dè - le? Ou - bli - ez - vous dé - jà que vous è - tes chré - tien?*

*Cresc. f Dimin. p Cresc.*

Po. *Vous, par qui je le suis, vous en souvient - il bien?*

Né. *J'ab - hor - re les faux*

*Tempo. f Suivez. f*

Po. *et moi, je les dé - tes - te!*

Né. *dieux! Je tiens leur culte im -*

*f p Cresc.*

Po. et je le tiens fu - nes - te!

Né. - pi - e! Fu - yez donc leurs au -

Po. je les veux ren - ver - ser, Et mou - rir dans leur

Né. - tels!..

Po. tem - - - ple ou les - y ter - ras - ser! Al -

Po. - lons! mon cher Né - ar - que, al - lons! mon cher Né -

*f* *p* *Cresc.* *f* *Ped.* \*

*f* *p* *f* *p* *f* *p*

Po. - ar - que, al - lons, aux yeux des hom - mes, Bra - ver l'i - do - la -

Po. - trie et montrer qui nous som - mes! Al - lons

Po. en é - clai - rer l'a - ven - gement fa - tal!

Po. Allons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé - tal!

Dien vous fera-t-il part de sa force in-fi-ni-e!

Qui craint de le ni-er dans son â-me le ni-e!

Vous trouve-rez la

je la cher-che pour lui!..

mort!

il se-ra mon ap-

Et si ce cœur sé-bran-le?

Po. *-pui!*

Ne.

Mais dans ce temple en fin la mort est as-su-

(Avec enthousiasme)

Po. Mais dans le ciel dé-jà la palme est pré-pa-ré-e! La

Ne. -ré-e!

Riten. a Tempo.

Po. palme est pré-pa-ré-e!

Ne.

Il suffit, sans cher-cher, d'at-tendre et de souf-

a Tempo.

Riten. p



Pa. *Cre*  
 - gard son re - gard de

Pa. *Cre*  
 son re - gard son re - gard de

Sc. *Cre*  
 brû - le d'une au - tre flam - me El - le

F. *Cre*  
 yeux Quel re - gard de flam - me

*Cre*  
 Sur son front lance un trait de

*Cre*  
 Sur son front lance un trait de

*Cre*  
 Sur son front lance un trait de

*Cre*  
 Ped. \*

scen do molto.

Pa. flam - me! Mais un au - tre remplit mon â - me. Un

scen do molto.

Po. flam - me, Pau - li - ne rè - gne dans son â - me, Pau -

scen do molto.

Sc. brû - le d'une autre flam - me Et je l'aime, hé -

scen do molto.

F. Il l'aime en - cor comme au - tre fois! Hé -

scen do molto.

flam - me Ses yeux ré - vè - lent sa grande â - me Plus

scen do molto.

flam - me Ses yeux ré - vè - lent sa grande â - me Plus

scen do molto.

flam - me Ses yeux ré - vè - lent sa grande â - me Plus

scen do molto.



- me, Et sans trembler je le re - vois. Sans trem -  
 âme. Il l'aime en - cor, comme au - tre -  
 - las! Je l'aime en - cor, comme au - tre -  
 cor. Il l'aime en - cor, comme au - tre -  
 - ploits Plus grande en - cor que ses ex -  
 - ploits Plus grande en - cor que ses ex -  
 - ploits Plus grande en - cor que ses ex -

*Poco rit.* **Tempo.**

Pa. *Poco rit.* **Tempo.**  
 \_ bler. Oui, sans trembler je le re - vois Sans trem -

Po.  
 - fois, Il l'aime en - cor comme autre - fois! Il

Se.  
 - fois, Je l'aime en - cor comme autre - fois! Je

F.  
 - fois, Il l'aime en - cor comme autre - fois! Il

- ploits! — que ses ex - ploits! Plus

- ploits! — que ses ex - ploits! Plus

- ploits! — que ses ex - ploits! Plus

*Poco rit.* **Tempo.**  
*p*

Ped.

\*

Pa. *Cresc.* *ff*  
 \_bler, sans trembler je le re-vois!

Po. *Cresc.* *ff*  
 l'ai - - me en - - cor - - comme autre-fois!

Se. *Cresc.* *ff*  
 l'ai - - me en - - cor - - comme autre-fois!

F. *Cresc.* *ff*  
 l'ai - - me en - - cor - - comme autre-fois!

*Cresc.* *ff*  
 gran - - de que ses ex - - ploits!

*Cresc.* *ff*  
 gran - - de que ses ex - - ploits!

*Cresc.* *ff*  
 gran - - de que ses ex - - ploits!

*Cre - scendo.* *ff*  
 Ped. \*

# N° 5 Reprise de la MARCHÉ avec le Chœur

Mouv<sup>t</sup> de la marche .

Pa.  
Po.  
Si.  
F.

Musical notation for Pa. (Piccolo), Po. (Percussion), Si. (Soprano), and F. (Bass) staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 12/8. The notation includes rests and some rhythmic figures.

*ff*  
Clai - rons! ré - pon - dez, ré - pondez à nos voix! ré - pon -  
Clai - rons! ré - pon - dez, ré - pondez à nos voix! ré - pon -

Musical notation for vocal parts with lyrics. The notation includes notes, rests, and dynamic markings like *ff*. The lyrics are: "Clai - rons! ré - pon - dez, ré - pondez à nos voix! ré - pon -".

Mouv<sup>t</sup> de la marche . Clai - rons! ré - pon - dez, ré - pondez à nos voix! ré - pon -

*ff*  
Ped. \* Ped. \*

Musical notation for piano accompaniment. The notation includes chords, arpeggios, and dynamic markings like *ff*. Pedal markings (Ped.) and asterisks (\*) are present.

- dez, ré - pondez à nos voix!  
- dez, ré - pondez à nos voix!

Musical notation for vocal parts. The notation includes notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are: "- dez, ré - pondez à nos voix!".

- dez, ré - pondez à nos voix!  
*ff*  
Ped. \*

Musical notation for piano accompaniment. The notation includes chords, arpeggios, and dynamic markings like *ff*. Pedal markings (Ped.) and asterisks (\*) are present.

Gloi - re, gloi - re.

Gloi - re, gloi - re,

Gloi - re, gloi - re,

Gloi - re, gloi - re,

Gloi - re, gloi - re,

Ped. \* Ped. \*

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*



gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

*p* *Cresc.*

lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

*Cre -* *- scen -* *- do.*

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -

The first system consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged in a five-part setting, with the lyrics: "lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -". The piano accompaniment features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

toi - re, Con - duit par la vic -

toi - re, Con - duit par la vic -

toi - re, Con - duit par la vic -

toi - re, Con - duit par la vic -

toi - re, Con - duit par la vic -

The second system continues the vocal setting with the lyrics: "toi - re, Con - duit par la vic -". It maintains the same five-part vocal structure and piano accompaniment as the first system.

\_toi - re! Gloi - re! gloire à toi!  
 \_toi - re! Gloi - re! gloire à toi!  
 \_toi - re! Gloi - re! gloire à toi!  
 \_toi - re! Gloi - re! gloire à toi!  
 \_toi - re! Gloi - re! gloire à toi!

*ff*

Ped. \* Ped. \*

Gloi - re! gloire à toi, Sa - lut, honneur  
 Gloi - re! gloire à toi, Sa - lut, honneur  
 Gloi - re! gloire à toi, Sa - lut, honneur  
 Gloi - re! gloire à toi, Sa - lut, honneur  
 Gloi - re! gloire à toi, Sa - lut, honneur

*ff*

Ped. \* Ped. \*

*ff*  
et gloire à toi!

*ff*  
et gloire à toi!

*ff*  
et gloire à toi!

*ff*  
et gloire à toi!

*ff*  
et gloire à toi!

et gloire à toi!

*ff*  
Ped. \*

*ff*  
Ped. \*

*ff*  
Gloire à toi!

*ff*  
Gloire à toi!

*ff*  
Gloire à toi!

*ff*  
Gloire à toi!

*ff*  
Gloire à toi!

*ff*  
Gloire à toi!

*ff*  
Ped. \* Ped. \*

gloire à toi, — E - lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -  
 gloire à toi, — E - lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -  
 gloire à toi, — E - lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -  
 gloire à toi, — E - lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -  
 gloire à toi, — E - lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

- toi - re! — *ff* Gloire à toi! —  
 - toi - re! — *ff* Gloire à toi! —  
 - toi - re! — *ff* Gloire à toi! —  
 - toi - re! — *ff* Gloire à toi! —  
 - toi - re! — *ff* Gloire à toi! —

*ff*

*ff*

E - lu du peu - ple Roi!

*ff*

E - lu du peu - ple Roi!

*ff*

E - lu du peu - ple Roi!

*ff*

E - lu du peu - ple Roi!

*ff*

E - lu du peu - ple Roi!

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

*ff*

gloire à toi!

gloire à toi!

gloire à toi!

gloire à toi!

gloire à toi!

Ped. \*

8

Ped. \*

Ped. \*

FIN DU 1<sup>er</sup> ACTE.

ACTE DEUXIÈME

1<sup>er</sup> Tableau

*Un jardin. — A droite un petit temple de Vesta. — Coucher de soleil.*

SCÈNE I

*Au lever du rideau la scène est vide.*

N° 6 CHŒUR de fête (Dans la coulisse)

**Allegretto.**

CHŒUR.

1<sup>ers</sup> Dessus.

2<sup>ds</sup> Dessus.

1<sup>ers</sup> Ténors.

2<sup>ds</sup> Ténors.

Basses.

**Allegretto.**

PIANO.

*f*



*mf*  
Que le  
*mf*  
Que le  
*mf*  
Que le  
*mf*  
Que le  
*mf*  
Que le

8

*f* *f* *Dimin.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

myrte et la ro - se S'en - la - cent — au lau - rier qui cou - ron - ne ton  
myrte et la ro - se S'en - la - cent — au lau - rier qui cou - ron - ne ton  
myrte et la ro - se S'en - la - cent — au lau - rier qui cou - ron - ne ton  
myrte et la ro - se S'en - la - cent — au lau - rier qui cou - ron - ne ton  
myrte et la ro - se S'en - la - cent — au lau - rier qui cou - ron - ne ton

8

*mf*

Ped. \* Ped. \* Ped. 8139. H. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

front! — Loin du sou - ci mo - ro - - se, Cueille en paix les beaux  
 front! — Loin du sou - ci mo - ro - - se, Cueille en paix, Cueille en  
 front! — Loin du sou - ci mo - ro - - se, Cueille en paix, Cueille en  
 front! — Loin du sou - ci mo - ro - - se, Cuelle en paix, Cueille en  
 front! — Loin du sou - ci mo - ro - - se, Cueille en paix, Cueille en

8

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

jours! — Les beaux jours pas - se - ront! — Loin du sou -  
 paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! — Loin du sou -  
 paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! — Loin du sou -  
 paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! — Loin du sou -  
 paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! — Loin du sou -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

- ci mo-ro - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -  
 - ci mo-ro - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -  
 - ci mo-ro - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -  
 - ci mo-ro - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -  
 - ci mo-ro - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

ront! -ront! -ront!

-ront! Là - bas les fan - fa - res guer - riè - res A - vant-cour.  
 -ront! Là - bas les fan - fa - res guer - riè - res A - vant-cour.  
 -ront! Là - bas les fan - fa - res guer - riè - res A - vant-cour.

Ped. \*

Musical score for the first system. It consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The lyrics are: "I - ci, dans leurs jo - yeux dé - riè - res Du Peuple - Roi! I - ci". The piano accompaniment features a melodic line with triplets and a harmonic accompaniment. The dynamic marking is *p*.

Musical score for the second system. It consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The lyrics are: "li - res. Flû - tes et ly - res Vi - brent pour toi! Flû - tes et ly - res Vi - brent vi - brent pour toi! Flû - tes et ly - res Vi - brent vi - brent pour toi! Flû - tes et ly - res Vi - brent vi - brent pour toi! Flû - tes et ly - res Vi - brent vi - brent pour toi!". The piano accompaniment features a melodic line with triplets and a harmonic accompaniment. The dynamic marking is *Cresc.*. There are pedal markings (*Ped.*) and asterisks (*\**) at the bottom of the piano part.

Flûtes et lyres Vi-brent pour toi!

Flûtes et lyres Vi-brent pour toi!

Flûtes et lyres Vi-brent pour toi!

Flûtes et lyres Vi-brent pour toi!

Flûtes et lyres Vi-brent pour toi!

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Que le myrte et la rose S'en-lacent au lau-

Que le myrte et la rose S'en-lacent au lau-

Que le myrte et la rose S'en-lacent au lau-

Que le myrte et la rose S'en-lacent au lau-

Que le myrte et la rose S'en-lacent au lau-

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

rier qui cou - ron - ne ton front! Loin du sou - ei mo - ro - - - se, Cueille en

rier qui cou - ron - ne ton front! Loin du sou - ei mo - ro - - - se, Cueille en

rier qui cou - ron - ne ton front! Loin du sou - ei mo - ro - - - se, Cueille en

rier qui cou - ron - ne ton front! Loin du sou - ei mo - ro - - - se, Cueille en

rier qui cou - ron - ne ton front! Loin du sou - ei mo - ro - - - se, Cueille en

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -

paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -

paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -

paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -

paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Loin du sou\_ \_ci mo\_ \_ro\_ \_ se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou\_ \_ci mo\_ \_ro\_ \_ se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou\_ \_ci mo\_ \_ro\_ \_ se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou\_ \_ci mo\_ \_ro\_ \_ se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou\_ \_ci mo\_ \_ro\_ \_ se Cueille en paix les beaux jours!

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Les beaux jours pas\_se \_ront!

Les beaux jours pas\_se \_ront!

Les beaux jours pas\_se \_ront!

Les beaux jours pas\_se \_ront!

Les beaux jours pas\_se \_ront!

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*f*  
Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -

*f*  
Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -

*f*  
Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -

*f*  
Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -

*f*  
Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -

8

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

-ront! -

*p*  
Cueille en

-ront! -

*p*  
Cueille en

-ront! -

*p*  
Cueille en

-ront! -

*p*  
Cueille en

-ront! -

*p*  
Cueille en

8

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*



paix les beaux jours, Les beaux jours pas-se-ront! Cueille en

paix les beaux jours, Les beaux jours pas-se-ront! Cueille en

paix les beaux jours, Les beaux jours pas-se-ront! Cueille en

paix les beaux jours, Les beaux jours pas-se-ront! Cueille en

paix les beaux jours, Les beaux jours pas-se-ront! Cueille en

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*Cresc - - molto* *ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

*Cresc - - molto* *ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

*Cresc - - molto* *ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

*Cresc - - molto* *ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

*Cresc - - molto* *ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

*Cre - - scen - do* *f*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

## N° 7 RÉCIT et CAVATINE

**Allegro molto.**

SÉVÈRE.

PIANO.

**ff**

**ff**

**Moderato.**

(Entrant.)

Ah! — quit —

**Moderato.**

— tons le fes\_tin!... fuyons — ces chants de fê — te Où re\_ten\_tit le nom — de Sé\_vè — re vain —

— queur! — Dans mon sein gronde la tem\_pé — te! Le déses\_poir — est dans mon

**f**

Ped. 8<sup>a</sup> bassa. — — — \*

## Larghetto.

Soprano

cœur!

Larghetto.

*f* *Dimin.* *p* *f* *f* *f* *Dimin.*

Soprano

ô dieux! ——— ô puissan\_ces cé\_les\_les

*p* *p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Soprano

Qui m'ôtez le seul bien ——— dont mon cœur fût ja\_loux, ——— Re\_prenez, ———

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Soprano

re\_prenez vos faveurs — fu\_nes\_tes!... Un au\_tre la pos\_sè\_de!...

*mf*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Sol.

un autre est son é - poux!... Ô dieux! Un au - tre la pos - sè -

*Cresc.* *ff* *f*

Ped. \*

Sol.

- de!... un autre, un autre est son é - poux!...

*Colla voce.* *p* *Cresc.* *scen - do.*

Ped. \*

*f* *Dimin.* *p* *p* *Cresc.* *f*

Ped. \*

Sol.

Pour mettre à ses pieds ma gloi - re, Af - fron - tant mil - le tré -

*Dimin.* *p* *p* *Molto sostenuto.*

Sol.

- pas, Je fa - tiguais la vic - toi - re A sui - vre partout mes

*p* *Cresc.* *scen - do* *molto.* *f* *Dimin.*

Sé. *pas, Hé - las! un sou - ri - re d'el - le M'eût pay - é de mes ef - forts!...*

*p* *pp* *p*

Sé. *Mais le cœur de l'in - fi - de - le M'a laiss\_é parmi les morts!... Hé - las! un sou - ri - re*

*pp*

Ped. \*

Sé. *d'el - le M'eût pay\_é de mes ef - forts!... Mais le cœur de l'in - fi -*

*p*

Sé. *- de - le M'a laiss\_é par - mi les morts! m'a laiss\_é par - mi les*

*pp*

Sé. *morts!...* *ô dieux!* *ô puissan - ces cé -*

*Dimin.* *pp*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Sé. *- les - tes* *Qui m'ôtez le seul bien* *dont mon cœur fût ja - lous,*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Sé. *Reprenez,* *reprenez* *vos faveurs* *fu - nes - tes!*

*Cresc.*

*Cresc.*

Sé. *Un autre la pos - sè - de!...* *un autre est son é - poux!*

*mf* *Cresc.*

Sé.  
 Ô dieux! Un au - tre la pos - sè - de! un autre -

Sé.  
 — un autre la pos - sè - de! un autre est son é - poux!

*Riten.* *a Tempo.*

*a Tempo.*

Suivez. Cre -

- scen - do.

*f*

(Pauline entre en scène suivie de ses femmes; Sévère se tient à l'écart.)

*Dimin.* *p* *p* *p*

Ped. \*



SÉVÈRE caché, PAULINE, SUIVANTES.

## N° 8 RÉCIT et INVOCATION à Vesta

**Moderato.**

PAULINE.

**Moderato.**

PIANO.

*f*

*Dimin.*

*p*

(A ses suivantes.)

Pa.

A Ves - ta, portez vos of - fran - des; Devant

*p*

Pa.

el - le je vais m'in - cliner a - vec vous; — Dé - po - sez a - vec ces guir -

*p*

**And<sup>te</sup> non troppo.**

Pa.

lan - des, Ces ta - blet - tes à ses ge - noux.

**And<sup>te</sup> non troppo.**

*pp* Suivez.

*p*

Ped. \* Ped. \*

(Les suivantes entrent dans le temple de Vesta. Pauline s'agenouille sur le seuil.)

*Cresc.*

*Accelerando poco.*

*Dimin.*

*Riten.*

1<sup>o</sup> Tempo.

*p*

Chas - te dé - es - se en qui j'es - pè - re, Si je fus do -

*Cresc.*

- ci - le. si je fus do\_cile à tes lois, — Si, pour o\_bé - ir. — pour

*p* *Cresc.*

*p*

o - bé - ir à mon pè - re, J'ac\_ceptai, — j'ac\_ceptai l'é -

*p* *2 1* *2 4 1* *Dimin.*

*p*

- poux — de son choix, E - xauce — aujour - d'hui, — e - xau - ce ma pri -

*p* *M.D.*

P. *f*

- è - re! Ve - sta. Ve - sta, daigne é\_couter ma voix!

*p* *Cresc.* *f* *f*

P. *f* *Dimin.* *p* *Cresc.*

daigne é\_couter ma voix! E - xau - ce ma pri - è - re. Dai - gne é\_couter ma

*f* *Dimin.* *p* *Cresc.* *f*

Ped. \*

P. *f*

voix, daigne é\_cou - ter ma voix.

*Dimin.* *p* *p*

Ped. \* Ped. \*

*Dimin.* *p*

Au théâtre on passe ces deux mesures

## N° 9 DUO

**Allegro.** (Se relevant) *f*

PAULINE. Dieux!... Sé - vè - re!..

(S'élançant vers Pauline) (Après un silence)

SÈVÈRE. Pau - li - ne!.. Un père, di - tes -

**Allegro.**

PIANO. *f sf fp p*

s. vous, a - bu - sant de ses droits. A dis - po - sé de vous malgré vous - mê - me!..

*Cre - scen - do. molto.*

s. Ah! redi - tes - le moi, que ce pou - voir su - prè - me A for - cé vo - tre volon -

*f f Dimin.*

s. - té: Qu'un père a seul choi - si cet é - poux dé - tes - té. Que vous le ha - ï -

*p Cresc. molto. f Suivez.*

Pod. \*

*(Avec fermeté)* **Moderato.** *(Digne)*

Non. Sé - vè - re!... je Fai - me!...

sez!... Ah! Pauli - ne!...

**Moderato.**

*f* *f* *Suivez* *Dimin.* *p* *f*

ce mot ja - dis é - tait pour moi. Et vos yeux me di - saient d'y

*p* *f* *p* *p*

PAULINE.

Quand un autre a re - çu ma foi. Jen ai dû perdre la mémoi -

croi - re!

*f* *Dimin.*

*p* *(Avec désespoir)*

Un au - tre! un au - tre!...

*p* *f* *Dimin.* *p*

Molto Moderato.

Soyez gé-né-reux! Soyez gé-né-reux!

De ce temps heu-reux Ou-bli-ez l'i-vres-se! Nous de-vons ban-

*Cresc.* *Dimin.* *p* *p*

-nir, Nous de-vons ban-nir Jus-qu'au sou-ve-nir De no-tre ten-

*Riten.* *Suivez.*

-dres-se!

**SÉVÈRE.**

Un au-tre est heureux! Un au-

*Tempo 1°* *pp* *p* *p* *3* *3* *3* *3*

S. *tre estheureux! Son cœur a - mou - reux Gou - te cette - i - vres -*

*p* *Cresc.* *Dimin.*

S. *- se! Fal - lait-il ban - nir Fal - lait-il ban - nir*

*f*

PAULINE. *Un poco più mosso.*

*Riten.* *Compre - nez - moi, Sé - vè - re,*

*Jus - qu'àousou - nir De notre ten - dres - se?*

*Suivez. pp* *Un poco più mosso.*

P. *Compre - nez - moi d'un cœur a - mi, Et croy - ez qu'u - ne fem - me Ne se*

*Cre*

P. *do, ne pas à de mi!... — — — — —* *Donnant sa main, il faut qu'elle donne son à*

*scen - do. f p*

**Tempo.**

P. *me!... — — — — —* *SÉVÈRE.* *Rit.* *Tempo. Soy - ez*

S. *Hé - - - las! hé - - - las — — — — —* *Un*

*Cresc. Dimin. pp*

P. *gé - né - reux — — — — —* *Soy - ez — — — — —* *gé - né - reux! De ce temps heu - reux Ou - bli -*

S. *autre — — — — — est heu - reux! — — — — —* *Un autre — — — — — est heu - reux! Son cœur goû - te*

*Cresc. Dimin.*

P. *- ez l'i - vres - - se! — — — — —* *Nous de - vons ban - nir — — — — —* *Nous de - vons ban -*

S. *cette i - vres - - se! — — — — —* *Fal - lait - il ban - nir — — — — —*

*p p*



P. *Ri - te - nu*

- nir Jus - qu'au sou - ve - nir Jus - qu'au sou - ve - nir De notre ten -

S. *Ri - te - nu*

Fal - lait-il ban - nir, ban - nir Jus - qu'au sou - ve - nir De notre ten -

*Riten.* *Suivrez.*

P. *to. Tempo. Poco più animato.*

- dres - se!

S. *to.*

- dres - se? *Tempo. Poco più animato.* Hé -

*pp* *p* *Cre* *scen* *do.*

S. *las!...* et vo - tre cœur m'est à ja - mais - fer - mé! Un sou - pir, u - ne

*fp*

*P Legg.*

S. lar - me à re - gret ré - pan - du - e Meût con - so - le du moins de

S. vous a - voir per - du - e!... Est-ce là comme on ai - me?... et m'avez-vous ai -

- scen - do. *f* Suivez. *f* Suivez. *Dimin.*

P. **All<sup>o</sup> agitato . (Très émue)**

Ah! — pour - quoi réveiller ce passé pleinde char - mes?

S. - mé?

P. **All<sup>o</sup> agitato .**

P. Ah! — pour - quoi réveil - ler — ce passé plein de char - mes?

*p* Que vous promettez-vous de ces vœux superflus?... Vesta connaît mon

*p* à... me!.. elle a séché mes larmes!.. Pour quoi ve nir par

*p* de per fi des ar mes Trou bler un cœur qui ne s'ap par tient

*p* plus? Ah! Pourquoi ve nir trou bler un

*p* cœur qui ne s'ap par tient plus? A dieu!...

(Elle se dirige vers le temple de Vesta)

Ped. \* Ped. \* 8439. H.

## Andante.

SÉVÈRE. solennel.

(Étendant la main vers le temple)

Andante. Sois donc té\_moin, ô Vesta qu'elle im\_plo - re!... Le feu sa -

Dimin. p

Ped. \*

cré n'est pas é\_téint sur ton au\_tel! Comme lui notre amour

p

Ped. \*

devait être é\_ter\_nel! Notre amour a pas\_sé!... la flam\_me brille en\_co\_re!...

p Cresc. f

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Portez vos vœux à ses ge\_noux, Pauli\_ne?... de\_mandez à ces Dieux qu'on ré\_vè\_re...

f

Ped. \*

Andante.

PAULINE. qui s'est arrêtée sur les degrés du temple.

Je leur de-man-de-rai — de pro-té-ger Sé-vè-re. De gué-rir sa dou-

Andante.

*p* *Cresc.*

- leur. de gué-rir sa dou-leur de sauver mon é - poux!

SEVERE.

1<sup>o</sup> Tempo.

Le sauver?

Suivez.

1<sup>o</sup> Tempo.

*f* *Dimin.* *p* *f*

Ped. Ped. \* Ped. \* Ped. \*

oui. je tremble pour sa vi - e! D'un a-veu-gle des - tin je redon- te les

Allegro.

Allegro.

*fp* *p* *Cresc.* *scendo.*

Ped. \*

( Redescendant en scène )

coups! Sil é-tait vrai, c'est vous — que je con-vie A dé-fendre ses jours!...

Maestoso.

*f* *f* *f* *Maestoso e marcato.* *f*

**Mod<sup>to</sup> maestoso .**

SÉVÈRE. vous!...  
moi!...

**Mod<sup>to</sup> maestoso .**

*f* *f* *f*

Ped. \* Ped. \*

**Largo. (Avec fierté)** **Mod<sup>to</sup>**

**Largo.** Qui... vous redeviendrez Sé - vè - re! Domp - tez la haine et la co -

**Mod<sup>to</sup>**

*f* *f* *f*

Ped. \*

le - re Qui vien - draient ternir ce grand cœur! Quand le ciel même nous sé - pa - re. Vain -

*Dimin.* *p* *f*

queur du Perse et du Bar - ba - re. De vous mê - me soyez vain - queur! De vous mê - me soy - ez vain -

(Etendant la main vers le temple)

queur! — Pur comme cet te flam-me. Que le feu de votre à-me Soit un hommage aux

Dieux! — Purs comme vo-tre gloi-re. Conservez la mé-moi-re De nos derniers a-

— dieux! — Conservez la mé-moi-re De nos derniers a-dieux! Conservez la mé-moi-re De nos derniers a-

*Cédez.*

*Dimin. Suivez. Tempo.*

*Rit. Tempo.*

— dieux. De nos der-niers a - dieux! —

SÉVÈRE.

(Généreux)

Tempo.

Ah! — vous tri-om-

*Suivez. f*

S. *phéz, Pauli - ne!... De cet - te ver - tu di - vi - ne Je se - rai digne à mon*

S. *tour! Je retrou - ve mon cou - ra - ge.*

S. *Je retrou - ve mon cou - ra - ge, Et peux garder votre i - ma -*

PAULINE. *Animez.*  
*Je n'attendais pas moins que cet effort su - pré - me! Je vous rends*

S. *- ge. Sans rou - gir de mon a - mour!*  
*Dimin. Animez.*



P. *grà - cel... adieu!... pour moi-mê - me, Ne cherchez pas à me re -*  
 S. *Pau - li - ne!...*

*Moderato.*  
 P. *voir!*  
 S. *Adieu donc! — comme vous, comme vous je fe-rai mon de -*

**1<sup>o</sup> Tempo risoluto e molto maestoso.**

P. *Pur comme cet - te flam - me, Que le feu de votre â - me Soit un hommage aux*  
 S. *voir! — Pur comme cet - te flam - me, Que le feu de mon â - me Soit un hommage aux*

**1<sup>o</sup> Tempo risoluto e molto maestoso.**

dieux! P<sup>3</sup>urs comme vo<sup>3</sup>tre gloi<sup>3</sup> - re. Conservez la mé<sup>3</sup> - moi<sup>3</sup> - re De nos derniers a<sup>3</sup> -  
 dieux! P<sup>3</sup>urs comme no<sup>3</sup> - tre gloire, Conservons la mé<sup>3</sup> - moi<sup>3</sup> - re De nos derniers a<sup>3</sup> -

*Un poco* *rite - - nu - - to.* **Tempo.** *f*  
 - dieux! Conservez la mé<sup>3</sup> - moi<sup>3</sup> - re De nos derniers a<sup>3</sup> - dieux! P<sup>3</sup>urs comme vo<sup>3</sup> - tre  
 - dieux! Conservons la mé<sup>3</sup> - moi<sup>3</sup> - re De nos derniers a<sup>3</sup> - dieux! P<sup>3</sup>urs comme no<sup>3</sup> - tre

*Un poco* *rite - - nu - - to.* **Tempo.** *f*  
 gloi<sup>3</sup> - re, P<sup>3</sup>urs com<sup>3</sup> - me vo<sup>3</sup> - tre gloi<sup>3</sup> - re. Con<sup>3</sup> - ser<sup>3</sup> - vez la mé<sup>3</sup> -  
 gloi<sup>3</sup> - re, P<sup>3</sup>urs com<sup>3</sup> - me no<sup>3</sup> - tre gloi<sup>3</sup> - re.

*Dimin.* *f* **Ped.** \* *f* **Ped.** \*

*Tempo.* *Riten.*

P. moi - - - re De nos derniers a - dieux! De nos derniers a -

S. Con.servons la mé - moi - re De nos derniers a - dieux! De nos derniers a -

*f* *Suivrez.* *f* *Riten. p*

*Pauline fait un dernier geste d'adieu à Sévère et entre dans le Temple de Vesta.--Le Théâtre s'obscurcit de plus en plus.*

*Tempo 4°*

P. - dieux!

S. - dieux!

*Tempo 4°*

*p* *f* *p*

*p* *pp*

Ped. \*

## N° 10 SCÈNE

All<sup>o</sup> molto.

Piano introduction for Scene 10, starting with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*Cresc.*) marking.

SÉVÈRE, *écoutant.* **Récit mod<sup>to</sup>** Mais qui donc vient surprendre et troubler mes dou-

Musical score for Sévère's recitative, including vocal line and piano accompaniment with a forte-piano (*fp*) dynamic marking.

s. - leurs? Sous ce jour sombre, il m'a semblé le recon - naî - tre!... C'est lui!... c'est Poly-

Musical score for Sévère's first vocal line, including vocal line and piano accompaniment with a crescendo (*Cresc.*) marking.

s. - eu - ctel!... ah! j'ai le droit peut-ê - tre De lui cacher mes pleurs!

Musical score for Sévère's second vocal line, including vocal line and piano accompaniment with dynamics *do.*, *f*, and *p*, and an **Allegro.** tempo marking.

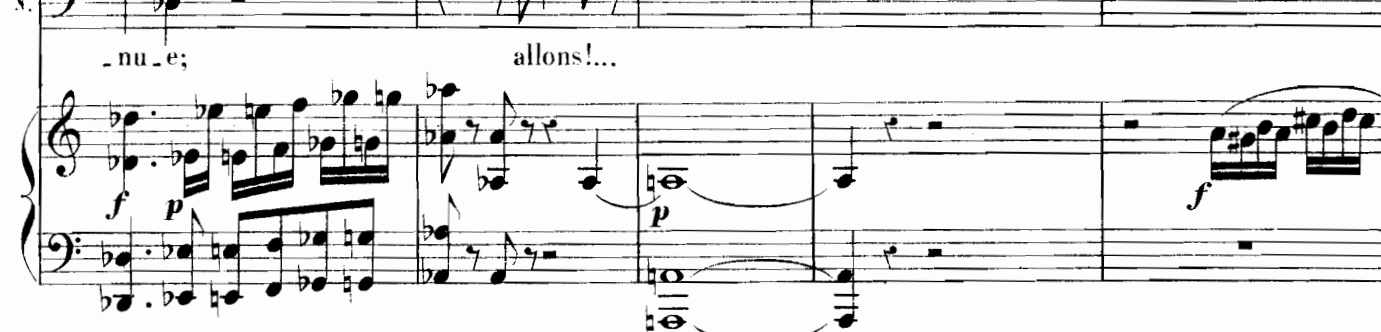
sous les arbres. Polyeucte entre en scène avec Néarque. NÉARQUE. L'heure est ve -

Musical score for Néarque's entrance, including vocal line and piano accompaniment with dynamics *f* and *p*.

*(Les yeux tournés vers le Temple.)*

P.  *silence!... J'aperçois Pauline!...*

N.  *\_nu\_e; allons!...*

 *f p p f*

N.  *aux genoux De ses i - do - les!... Dieu vous at - tend! hâtez - vous!... D'où*

 *f f f*

P.  *Il ne ba - lan - ce pas!...*

N.  *vient que vo - tre cœur ba - lan - ce?*

 *Moderato. f Dimin.*

P.  *Mesuré. mais il voit à re - gret Qu'un de ses bat - te - ments doi - ve rester se - cret Pour cel - le qu'il a -*

 *p*

1<sup>o</sup> Tempo All<sup>o</sup> NÉARQUE.

do - re!.. Dieu l'or - don - ne pour - tant!.. ce Seigneur des Sei -

*f* *f* *Ped.* \* *Ped.* \*

- gneurs Veut le premier a - mour et les premiers hon - neurs!.. Si Pau - li - ne vous

*f* *f* *f* *Ped.*

voit, je vous le dis en - co - re, Ses pleurs ar - rê - te - ront vos pas!.. Venez

*f* *Ped.*

donc!.. et que Dieu me ra - mè - ne en ses bras!

*Riten* *Allegro.* (Il s'éloigne avec Néarque.)

*Suivez* *f*

*Ped.*

*Adagio.*

*Ped.* \* *La toile tombe.*

Un site sauvage. — Arbres et rochers. A droite une source. Au fond une rivière. Clair de lune.

## SCÈNE I

Au lever du rideau, la scène est vide. — Une voix se fait entendre dans la coulisse.

N<sup>o</sup> 11 BARCAROLLE

**Moderato.**

SEXTIUS.

PIANO.

*p*

*Cresc.*

*p*

*Cresc.*

*Dimin.*

*p*

*Cresc.*

*scen - do.*

*f P*

Ped.

8139. H.

\* Ped.

\*

SEXTUS.

Nym - phes at - ten - ti - ves Dans les ro -

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Sex. - seaux! Na - ia - des crain -

Ped. \* Ped. \*

Sex. - ti - ves Sortez des eaux!

Ped. \* Ped. \*

Sex. Les Dieux sans nom - bre, Fu - vant le jour Glissent dans l'om - bre.

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*



Sex. Et le bois son - bre Fré - mit d'amour! Frémit, frémit d'a -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*Une barque paraît sur le fleuve portant des jeunes gens et des femmes nonchalamment étendus. Un jeune patricien, Seclus, chante.*

Sex. - mour! Di - ane é - cartant ses

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Sex. voi - les Argentés d'é - toi - les, Et se ca - chant à demi, De son re -

Ped. \* Ped. \*

Sex. - gard il - lu - mi - ne La beau - té di - vi - ne De son a - mant en - dor.

Ped. \*

Sex. *mi. — Et le se pen - che et l'ad - mi - re Et dans un sou -*

Sex. *- ri - re Le ca - res - se d'un ray - on. Qui, de sa bou - che mi clo - se Des -*

Ped. \* Ped. \*

Sex. *- cend et se pose Aux le - vres d'En - dy - mi - on!*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*La barque passe et disparaît. La voix s'éloigne.*

Sex. *Nym - phes at - ten - ti - ves Dans les ro -*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. *p* \* Ped. \* Ped. \*

Sex. *- seaux. Na - ia - des crain -*

*p* *p*

Ped. \* Ped. \*

Sex. *- ti - ves, Sortez des eaux!*

*p*

Ped. \* Ped. \*

Sex. *Les Dieux sans nom - bre Fu - yant le jour. Glissent dans l'om - bre.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Sex. *Et le - bois som - bre Frémit d'amour! Frémit, frémit d'a -*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Sex. *Le bois sombre frémit d'amour! Le bois*

*sombre frémit d'amour!*

*Cre - - - - - scen - - - - - do.*

*pp*

*f p*

*p*

Ped. \* Ped. \*

Ped.

*pp*

*Au moment où la barque a disparu. Siméon est entré en scène et s'est arrêté pensif pour écouter.*